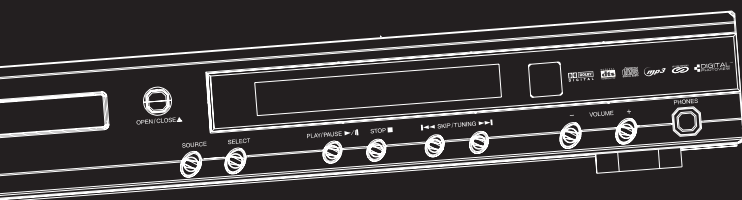


THOMSON

instrukcja obsługi

руководство пользователя



Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

DPL 930VD / DPL 2930VD

Информация о технике безопасности

Фирма «Thomson» информирует:

ВНИМАНИЕ!

В случае открытого корпуса устройство излучает наружу невидимые лазерные лучи. Необходимо избегать излучения лазерного пучка. Лазерное устройство имеет 1 класс. В связи с вредным воздействием лазерного излучения, открывать устройство имеет право только квалифицированный персонал.

LASER $\lambda = 780$ нм, P max = 5 мВт.

Номинальные параметры устройства приведены на его нижней части. Устройство соответствует обязывающим стандартам.

Щиток номинальных параметров информирует, что устройство соответствует обязывающим положениям, касающимся электрической безопасности и электромагнитического соответствия.



Берегите окружающую среду! Перед тем как, выбросить батареи, свяжитесь с изготовителем или дистрибутором, чтобы обеспечить вторичную переработку батарей.



Берегите свои уши! Перед тем, как заложить наушники, убедитесь, что громкость установлена на минимальном уровне. Соответствующий уровень громкости устанавливайте только после заложения наушников.

КАСАЕТСЯ ТОЛЬКО МОДЕЛЕЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ РЫНКА ВЕЛИКОЙ БРИТАНИИ

подключить главный провод питания к сетевому гнезду

ПИТАНИЕ: 230 В ~50 Гц. Запрещается подключать к сети постоянного тока.

Внимание: Главный провод электрического питания имеет вилку. В случае, если она не соответствует сетевому гнезду, или по каким-либо причинам является снятой, то следует руководствоваться ниже приведенными указаниями. Вилку невозможно присоединить к проводу повторно, а если она была отсоединена, то с ней необходимо обращаться в безопасный способ. **Запрещается** вкладывать отсоединенную вилку в сетевое гнездо, так как это грозит электрическим поражением.

Важное: В случае, если вилка была отсоединена, то новую вилку необходимо подключить в соответствии со цветом проводов в питающей вилке:

ГОЛУБОЙ = НОЛЬ (с англ. «neutral») / **КОРИЧНЕВЫЙ = НАПРЯЖЕНИЕ** (с англ. «LIVE»).

Настоящее изделие включает в себе технологию, которая охраняется авторскими правами ряда патентов США, а также другими правами на собственность фирмы «Macrovision Corporation» и других владельцев авторских прав. Применение настоящей технологии, которая охраняется авторскими правами, может быть разрешено только в случае получения полномочия от фирмы «Macrovision Corporation» и предназначено только для пользования в домашних условиях, разве что фирма «Macrovision Corporation» постановит в иной способ. Повторное использование технологии и демонтаж запрещены.



ADVARSEL!
ISYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅRNING HAR SIKKERHEDSÅRSBERYDERE EN UDE AF FUNKTION. LINGDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT!
UNSICHTBARE LASERSTRALUNG
WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITS-
VERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT.
NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!

CAUTION – INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS FAILED OR
DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ATTENTION – RAYONNEMENT LASER INVISIBLE
DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE
LA SECURITE EST NEUTRALISEE.
EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.



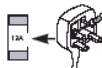
WARNING –
ISYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL
ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE.
BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO!
HUOMATTUJA JA SUOJALUKITUSOHITETTAA
OLET AILTUNA NÄKYMÄTTÖMÄLLE.
LASERKÄTELYLLÄ ÄLÄ KÄRSO SÄTEEN.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Поскольку провода кабеля питания аппаратуры могут иметь другой цвет, отличающийся от цвета штекеров вилки, то необходимо поступать в соответствии с ниже приведенными указаниями:

ГОЛУБОЙ провод подключить к штекеру, обозначенному символом N (с англ. «Neutral»), или к штекеру черного цвета.

КОРИЧНЕВЫЙ подключить к штекеру, обозначенному символом L (с англ. «Live»), или к штекеру красного цвета.



Запрещается производить какие-либо изменения в соединении штекера, обозначенного символом E или знаком заземления, либо зеленым и зелено-желтым цветом.

В случае вилки с предохранителем, необходимо использовать предохранитель 3А, соответствующий стандарту ASTA или BSI для BS1362. Замену предохранителя следует производить в соответствии с правилами по технике безопасности. Если вилка не функционирует, это может означать, что перегорел предохранитель.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
THE LIGHTNING FLASH AND ARROW HEAD WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF "DANGEROUS VOLTAGE" INSIDE THE PRODUCT.	CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	THE EXCLAMATION POINT WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THE PRODUCT.
SEE MARKING ON BOTTOM / BACK OF PRODUCT		

ВНИМАНИЕ: БЕРЕЧЬ АППАРАТУРУ ОТ ДОЖДЯ И ВЛАГИ, ТАК КАК ОНИ МОГУТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

Содержание

Информация о технике безопасности

Установка и включение аппаратуры

Распаковка производителя DVD	2
Распаковка звуковых колонок.....	2
Установка батарей в пульт управления.....	3
Установка и технический уход за производителем	3
Предохранение элементов от перегрева.....	3
Информация о дисках	3
Подключение аппаратуры аудио-видео.....	4
Подключение антенн.....	5
Подключение звуковых колонок	6
Подключение сабвуфера	6
Установка звуковых колонок	7
Размещение передней звуковой колонки.....	7
Более сложный уровень установки звуковой колонки «Surround»	8
Усовершенствованная установка.....	8
Тестирование звучания/симметрия каналов	9
Использование наушников	9
Заводские установки	9

Обслуживание аппарата

Контрольные окошки аппарата	10
Пульт управления	11
Индикатор	12
Включение, выключение (on, off).....	13
Выбор источника звука (аудио)	13
Подключение источника аудио/видео . . .	14

Усовершенствованная система

контроля звука

Система контроля звука SES	15
Детальная установка аппаратуры	16
Детальная установка звуковых колонок.....	17
Обозначения звуковых колонок	17

Производитель DVD

Основные функции воспроизведения	19
Быстрый поиск	19
Поиск показания времени	19
Задержка рамки, перемещение рамки (изображения)	19
Свободное воспроизведение	20
Высвечивание баннера на экране	20
Меню установок	25

Производитель CD / mp3

Рекомендации по применению формата mp3	30
Установка и воспроизведение музыкальных компакт-дисков CD . . .	30
Высвечивание баннера на экране производителя CD	32
Высвечивание воспроизведения mp3 на экране	35-36

JPEG CD

Высвечивание на экране JPG CD	37
-------------------------------	----

Радио

Обслуживание радио.....	38-39
-------------------------	-------

Обнаружение и устранение неполадок

40-41

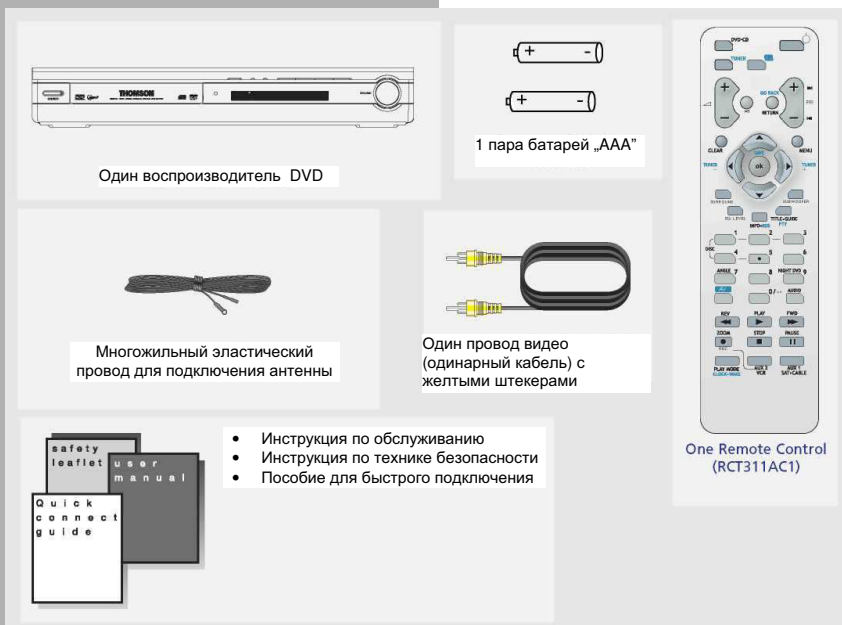
Техническое обслуживание и уход

42

Установка и включение аппаратуры

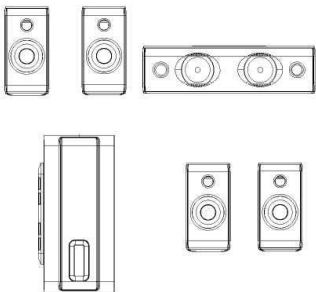
Распаковка производителя DVD

После распаковки вы должны получить следующие позиции:



Распаковка звуковых колонок

• Один комплект звуковых колонок включает в себя 1 комплект левой и правой передних колонок, 1 центральную звуковую колонку, 1 сабвуфер и 1 комплект левой и правой задних колонок.



- 1 X провод для центральной звуковой колонки (зелено-серые полоски)
- 1 X провод для правой передней звуковой колонки (красно-серые полоски)
- 1 X провод для левой передней звуковой колонки (бело-серые полоски)
- 1 X провод для сабвуфера (пурпурово-серые полоски)
- 1 X 1 X провод для левой задней звуковой колонки (голубо-серые полоски)
- 1 X провод для правой задней звуковой колонки (серые полоски)



Установка и включение аппаратуры

Установка батарей в пульте управления

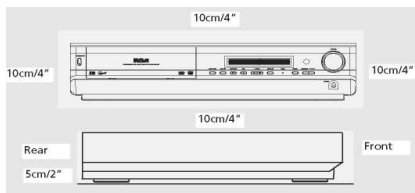
Необходимо вложить в камеру батарей 2 батареи в соответствии с нанесенными знаками «+» и «-». При использовании пульта управления, его необходимо направлять непосредственно на воспроизводитель.

Установка и технический ход за воспроизводителем

Важные замечания



- Необходимо соблюдать соответствующие расстояния между устройствами с целью обеспечения соответствующей вентиляции, так как это показано ниже. В случае, если расстояние является недостаточным, то аппаратура может перегреваться, что будет причиной ее худшего функционирования и преждевременного износа.



- Не следует подключать провода электрического питания до тех пор, пока не будут выполнены все присоединения.
- Не рекомендуется включать комплект сразу же после перенесения его из холодного места в теплое место, так как существует вероятность конденсации водяного пара.
- Не следует подвергать аппаратуру воздействию воды и высоких температур.
- Производить очистку аппаратуры следует после ее предварительного отключения, с помощью мягкого кусочка ткани или замши. Запрещается применять сильные растворители.

Меры предосторожности во время обслуживания дисков:

- Запрещается притрагиваться к поверхности, на которой произведена запись.
- Запрещается применять аэрозоли, растворители или антистатические жидкости для чистки дисков.
- В случае, если диск имеет загрязнения, необходимо вытереть его в направлении от центра наружу. Вытирать следует простыми, а не вращательными движениями.
- Запрещается наклеивать этикетки или другие какие-либо наклейки.
- После воспроизведения диска его следует хранить в упаковочной коробочке.

Региональные номера

Воспроизводитель DVD и диски имеют региональные номера, которые определяют территориальный диапазон функционирования аппаратуры (номер выбит на задней стенке аппаратуры). В случае, если региональный номер диска DVD не совпадает с региональным номером воспроизпителя, то диск может не читаться. Региональный код вашего воспроизпителя – 2 (Европа, Центральный Восток, Северная Африка, Япония). Обозначение «All» означает все регионы. В случае если вы покупаете диск, проверьте, имеет ли он правильную эмблему.



Предохранение элементов от перегрева

- Запрещается блокировать вентиляционные номера в каком-либо элементе аппаратуры. Устройства следует устанавливать таким образом, чтобы было обеспечено свободное круговращение воздуха.
- Запрещается устанавливать элементы аппаратуры непосредственно один на другом.
- Необходимо оставить место, которое обеспечивало бы соответствующую вентиляцию аппаратуры в случае расположения ее элементов на стойке.
- Приемник следует расположить вблизи верхней полки стеллажа таким образом, чтобы выходящий из него теплый воздух не имел влияния на другие устройства.

Диски, допущенные к воспроизведению

Несмотря на то, чтобы приложены все усилия, чтобы воспроизводитель был совместимым с большинством доступных дисков, нельзя гарантировать, что будет обеспечена возможность воспроизведения всех дисков, которые могут быть несовместимы с Audio CD, VCD или стандартами SVCD. В случае записанных дисков или дисков, записанных повторно, совместимость их с настоящим воспроизводителем зависит от устройства DVD, на котором была произведена запись, программного обеспечения, а также самого используемого диска.

DVD video – цифровые видеодиски – 12 см и 8 см, односторонние или двусторонние, с односторонним или двусторонним слоем. Диски DVD являются оптическими дисками с высокой плотностью записи, на которых с помощью цифровых сигналов зарегистрировано высокого качества изображение и звук.

DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW – большинство дисков DVD-R и DVD+R (только для однократной записи), диски DVD-RW и DVD+RW (для повторной записи) - в зависимости от записывающего устройства DVD и используемых дисков. Запись с применением дисков DVD-R и DVD-RW может быть осуществлена только в режиме видео DVD. Запись с применением дисков DVD+RW должны быть осуществлены в соответствии со спецификациями для дисков DVD+RW с емкостью 4,7 Гбайт.

VCD, Video Compact Disc – видео компакт-диск – CD, на котором можно записать до 74 мин. видеопленки с качеством VHS, связанным с неподвижными изображениями, звуковой дорожкой и интерактивным меню.

SVCD, Video Super Compact Disc – большинство дисков SVCD соответствуют стандарту IEC62107. Диски SVCD могут применяться для осуществления цифровой записи до 70 мин. звука и изображения в соответствии со стандартом MPEG-2 для видео и MPEG-1 для аудио.

Аудио CDs – диски CD аудио (8 см и 12 см).

CD-R, CD-RW – большинство дисков CD-R только для однократной записи) и CD-RW (для многократной записи). Настоящий воспроизводитель может воспроизводить большинство дисков CD-R.

Диски CD-R, записанные во время многократной записи, могут воспроизводиться при условии, что сеанс был закрыт перед воспроизведением диска (в зависимости от программного обеспечения записи). Однако, в зависимости от условий записи CD, параметров компьютера и применяемых дисков, может оказаться, что не все диски могут эффективно воспроизводиться. Во время воспроизведения CD-R нормальной является такая ситуация, когда устройство в течение до 30 сек. производит распознавание диска перед его воспроизведением. В случае если диск не будет распознан по истечении 30 сек., необходимо его вынуть и вложить повторно.

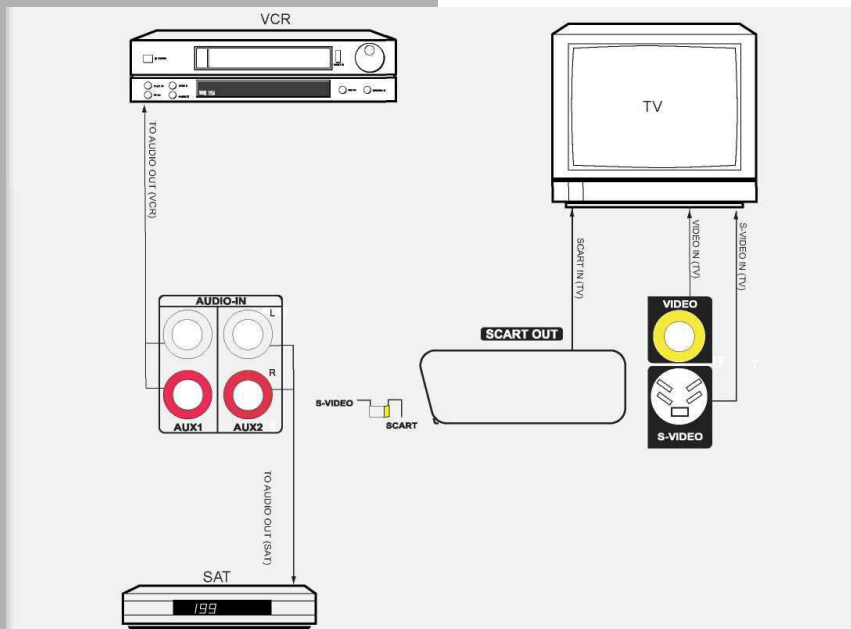
- Независимо от располагаемого объема записи, диск CD-R не следует записывать до полного использования его емкости.
- Необходимо применять, прежде всего, диски CD-R вместо CD-RW (диска для многократной записи), поскольку в некоторых случаях воспроизведение CD-RW может происходить с дефектами.
- Для записи CD следует использовать надежное, высокого качества программное обеспечение.
- Необходимо закрывать все работающие программы компьютера, чтобы обеспечить надежное записывание на диске CD-R.

Диски, которые запрещается воспроизводить

DVD-ROM, DVD-RAM, CDV, SACD, DVD Аудио (дорожки разрешающей способности). Часть данных CD Extra – дисков с нестандартной формой (например, в виде сердца), диски с региональным номером, который отличается от регионального номера, представленного на аппаратуре.

Установка и включение аппаратуры

Подключение аппаратуры аудио-видео



Установка выхода видео

Существует возможность выбора разъема S-video или SCART в качестве видеовыхода (по умолчанию - SCART). В случае если появляется искажение телевизионного изображения, необходимо выключить и повторно включить устройство. Если был выбран разъем SCART, то выход S-video будет являться неактивным. Общий сигнал видео является всегда доступным.

Выход SCART видео (провод SCART отсутствует в комплекте настоящего устройства). Разъем SCART видео гарантирует высокое качество видеосигнала. В случае если телевизор не оснащен гнездом SCART, необходимо проверить, какие другие гнезда для видеосигнала имеет телевизор (общий разъем, S-video), к которым можно подключить воспроизводитель.

S-video

Разъем S-video обеспечивает более высокое качество видеосигнала, чем обычный общий разъем для сигнала / видео (желтое соединение). Во время подключения провода S-video должен быть подключен также общий разъем видео (желтый разъем RCA).

Подключение антенн

Антенны FM следует подключить к гнездам FM, расположенным на задней панели устройства.

Необходимо зацепить антенны для того, чтобы обеспечить чистый прием.

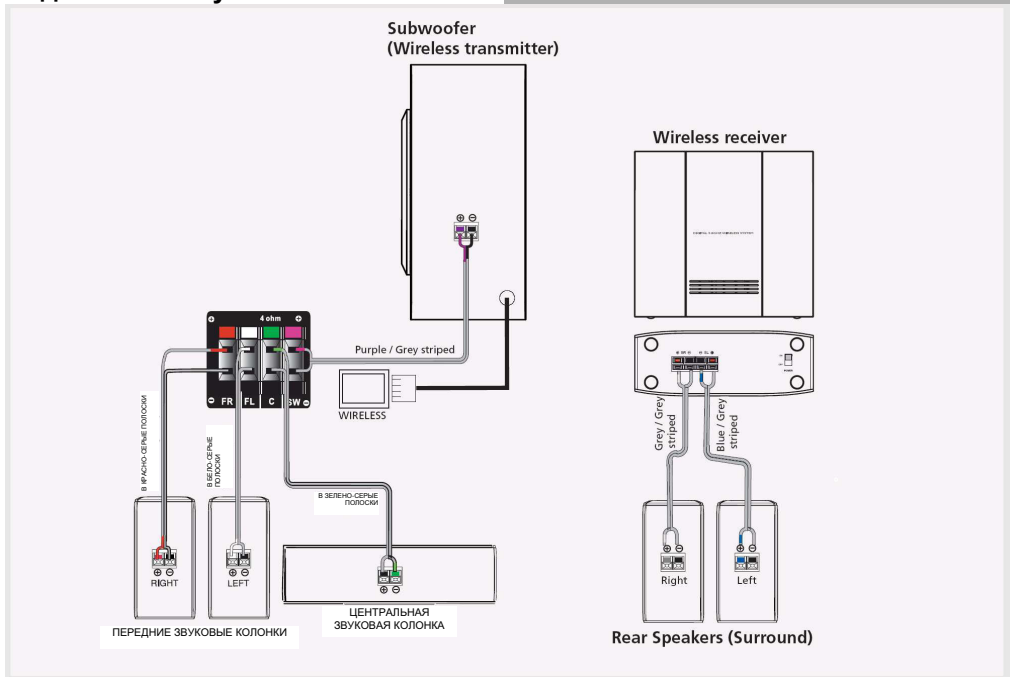


Указание:

- Растяните антенну для приема FM на целую длину и установите в различных местах помещения, пока не получите оптимального приема сигнала.

Установка и включение аппаратуры

Подключение звуковых колонок



Проводы звуковых колонок

Для каждой звуковой колонки, с целью ее подключения, необходим один провод. Следует нажать зажим, чтобы открыть гнездо, и вложить провод. Затем следует освободить зажим, чтобы заблокировать провод в гнезде.

Чтобы упростить подключение звуковых колонок, провода звуковых колонок и гнезда обозначены цветным кодом (смотрите рисунок). Подключите провода звуковых колонок к гнездам левой и правой передних звуковых колонок и к соответствующим гнездам одного цвета на задней части аппаратуры. Выполните это аналогично для центральной звуковой колонки, задних звуковых колонок и сабвуфера.

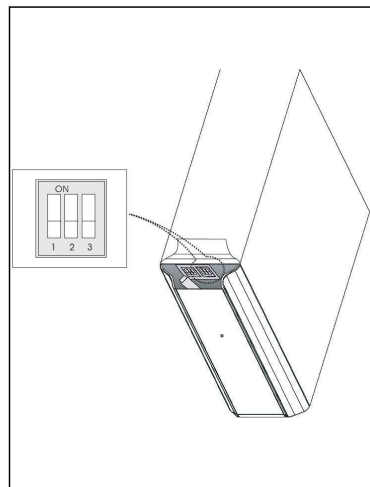
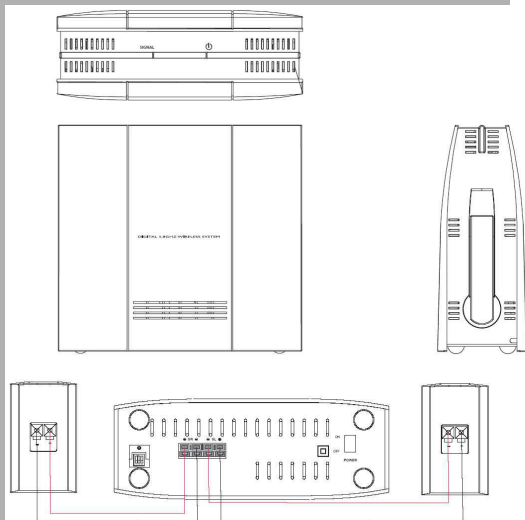
Полярность звуковой колонки

Подключая звуковые колонки, необходимо убедиться, что соответствуют полюса проводов звуковых колонок и полюса выходов приемника (провод звуковой колонки «+» - к «+» приемника). Если провода будут подключены обратным способом, то звук будет искажен и будут отсутствовать басы (эффект отсутствия фазы).

Не следует заземлять линии выхода, так как это может привести к повреждению звуковой колонки.



Установка и включение аппаратуры



Подключение беспроводного громкоговорителя

Беспроводной передатчик сигнала

Сабвуфер, установленный в данном устройстве, является одновременно беспроводным передатчиком сигнала. Он конвертирует звуковой сигнал на радиочастоте 5,8 ГГц и передаёт на приёмник. Подключите вилку RJ45 сзади сабвуфера и сзади основного устройства и независимо от того, включено основное устройство или нет, сабвуфер будет передавать радиосигнал на тыловые громкоговорители через беспроводной приёмник сигнала.

Беспроводной приёмник сигнала

Беспроводной приёмник сигнала выберет наилучший сигнал из слабых сигналов своих антенн и преобразует этот сигнал в его первоначальную форму, а также передаст его далее на тыловые громкоговорители.

Процедура подключения:

1. Подключите сабвуфер (передатчик) к основному устройству с помощью вилки RJ45 и кабелей громкоговорителей.
2. Подключите тыловые громкоговорители приёмника и вложите кабель блока питания АС в выход питания.
3. Прежде чем включить кнопку электропитания (**POWER**), чтобы включить приёмники, убедитесь, что передатчик включен в режим ожидания (**STANDBY**).
4. Во время поиска сигнала светодиод на приёмнике мигает, после локализации сигнала светодиод светит зелёным светом.
5. Для того, чтобы получить наилучший приём сигналов, необходимо отрегулировать антенну передатчика и приёмника.

Изменение частоты канала

Чтобы уменьшить помехи создаваемые системами 5,8 ГГц (сотовые телефоны, беспроводной LAN), выберите другой канал трансляции, если заметите появление помех. Селектор каналов находится на передней панели сабвуфера (передатчик). Можете поменять канал трансляции в соответствии таблицей поданной ниже:

Канал	Позиция 1	Позиция 2	Позиция 3
1	Выкл.	Вкл.	Вкл.
2	Вкл.	Вкл.	Выкл.
3	Выкл.	Вкл.	Выкл.
4	Вкл.	Выкл.	Вкл.
5	Выкл.	Выкл.	Вкл.
6	Вкл.	Выкл.	Выкл.



Внимание:

1. Необходимо перезагрузить основное устройство каждый раз после выбора другого канала трансляции.
2. Помехи могут вызывать люди, проходящие между передатчиком и приёмником.
3. Максимальный диапазон трансляции составляет 30 метров, на величину диапазона могут влиять препятствия и стены, находящиеся между приёмником и передатчиком.
4. Рекомендуется размещать приёмник как можно выше.

Установка и включение аппаратуры

Установка звуковых колонок

① **Левая и правая передние звуковые колонки**
Обеспечивают основную передачу музыки и звуковых эффектов.

② **Центральная звуковая колонка**
Центральная звуковая колонка в режиме «surround» обеспечивает как передачу диалогов, так и музыки и звуковых эффектов. Должна устанавливаться между левой и правой звуковой колонкой.

③ **Задние звуковые колонки**
Симметрия распределения звука, в общем, должна как можно точнее совпадать с распределением звука передних колонок. Правильная установка задних звуковых колонок имеет решающее значение для обеспечения соответствующего распределения звукового поля.

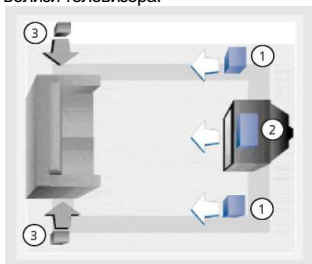
Сабвуфер

Сабвуфер предназначен для воспроизведения сильных звуковых эффектов низкой частоты (взрывы, звуки космических кораблей и т.п.), что повышает эффект вовлечения зрителя в события, развивающиеся на экране.

Магнетическое экранирование

Звуковые колонки, расположенные от телевизора на расстоянии менее, чем 2 фута (около 60 см), должны быть магнетически экранированы, чтобы предотвратить искажение изображения. Передние и задние звуковые колонки, доставленные с настоящей аппаратурой, обеспечены магнитным экранированием для того, чтобы защитить ваш телевизор от электромагнитных помех.

Не рекомендуется устанавливать задние звуковые колонки и сабвуфер вблизи телевизора.



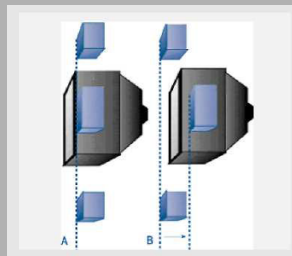
С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Размещение передней звуковой колонки

Для того, чтобы добиться соответствующей установки домашнего кино, следующие рекомендации, касающиеся расположения звуковых колонок, помогут вам достичь оптимальных результатов.

Установка

Установите центральную звуковую колонку по линии (А) или на небольшом расстоянии за линией (В), вдоль которых установлены левая и правая передние колонки, но не в коем случае перед ними.

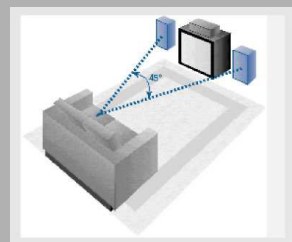


С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Более сложный уровень установки звуковой колонки «Surround»

Угол

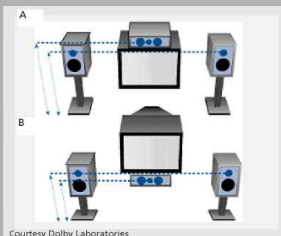
Расположите левую и правую звуковые колонки таким образом, чтобы они создавали угол 45 градусов, вершина которого находится в месте вашего пребывания при просмотре телевизора. Это увеличит пространственный эффект воспроизведения звуковой дорожки.



С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Высота

Динамики средних и высоких частот, которые находятся в передней части трех звуковых колонок должны быть расположены как можно выше. Это часто требует расположения центральной звуковой колонки непосредственно на (А) или под (В) телевизором.



Courtesy Dolby Laboratories

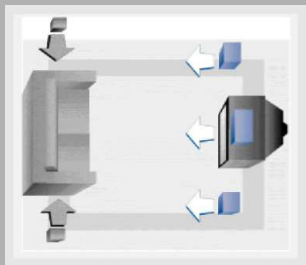
С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Установка и включение аппаратуры

Предпочтительное размещение звуковых колонок «surround»

Размещение

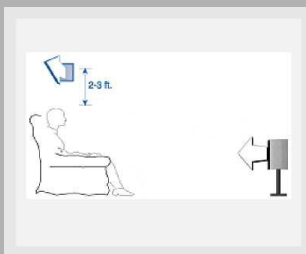
Если это возможно, то звуковые колонки «surround» необходимо разместить с каждой стороны места прослушивания, а не сзади.



С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Высота

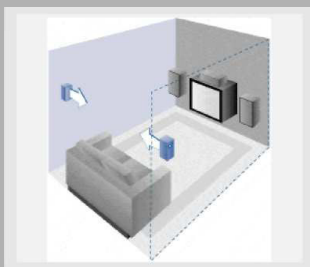
Если на это позволяет пространство, то необходимо звуковые колонки «surround» установить на высоте 60–90 см (2–3 фута) выше голов зрителей. Это позволит снизить эффекты помещения.



С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Направление звуковых колонок

Звуковые колонки «surround» необходимо непосредственно направить поперек комнаты, а не вниз на зрителей. Это создает более открытое и пространственное звуковое поле.

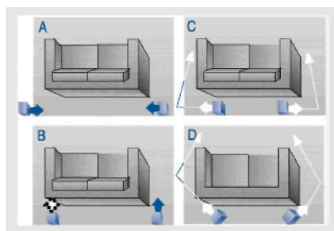


С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Усовершенствованная установка Альтернативное размещение звуковых колонок «surround»

Задняя стенка

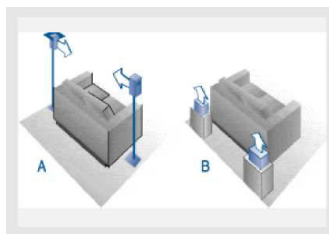
В случае, если крепление на задней стенке является единственно возможным вариантом, то необходимо направить звуковые колонки друг на друга (А), вперед (В) или в направлении боковых стенок (С–D). Необходимо поэкспериментировать с расположением звуковых колонок, пока не будет создаваться впечатление, что звук окружает вас, а не доносится сзади.



С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

Отсутствие стен в непосредственной близости

Звуковые колонки «surround» могут быть размещены на стойках и направлены друг на друга в месте приблизительного монтажа на стене (А) или в стороны, либо сзади места просмотра, направленные вверх. В последнем случае колонки могут стоять на полу или, что является более предпочтительным вариантом, на несколько десятков сантиметров над полом, например, на столиках (В).



С согласия фирмы „Dolby Laboratories“

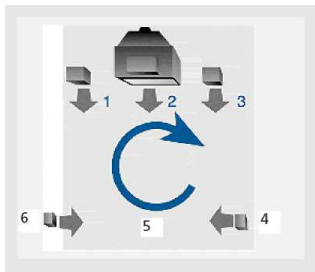
Установка и включение аппаратуры

Тестирование звучания / симметрия каналов

Симметрия каналов

Аппаратура оснащена генератором тестового сигнала с целью балансировки каналов. Когда сигнал перемещается с одного канала к другому, отрегулируйте с помощью поворотной ручки уровень звучания, пока каждый с каналов не будет иметь такого самого уровня громкости.

С целью получения более подробной информации, смотрите раздел «Точная установка звуковой колонки».



С согласия фирмы „Dolby Laboratories”

Регулировка уровня канала «surround»

В случае если вы отрегулируете канал «surround» с помощью тестового сигнала таким образом, чтобы он имел одинаковую громкость с другими каналами, то при воспроизведении реальной программы канал «surround» обычно имеет более низкий уровень громкости, чем передние каналы. В этом случае не следует регулировать уровня канала «surround», так как производители программ применяют «surround», главным образом, для создания мягкой атмосферы и приятного окружения, и редко используют его с целью получения специальных эффектов. Хорошее микширование «surround» не привлекает внимания, а в случае, если привлекает, то это может раздражать через некоторое время.



Dolby Digital Manufactured na licencji Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" i symbol podwójnego D są znakami handlowymi Dolby Laboratories. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All Rights Reserved.



Заводские установки

Во время первого включения аппаратура имеет следующие установки:

Функция = TЮHEP

Установка уровня громкости = 25

Басы и высокие тона = 0 дБ

Poziom kanału = 0 дБ

Сабвуфер = STRONG

Восстановление установок по умолчанию

После осуществления всех установок можно всегда возвратиться к оригинальным установкам. Когда приемник находится в режиме ???, нажмите следующую последовательность на главном устройстве, чтобы восстановить все установки на установки по умолчанию:

?? → ?? → ???



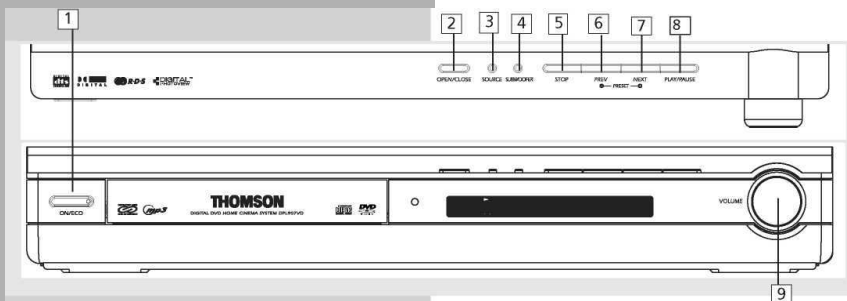
Внимание:

Все ранее установленные радиостанции и установки звука «surround» будут потеряны после восстановления заводских установок.



Произведено на основании лицензии Digital Theater Systems, Inc. US Pat. №. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762, а также других изданий и обязывающих мировых патентов. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved.

Обслуживание аппарата



Контрольные окошки аппарата

1. ON/ECO

- Включение и выключение аппарата.

2. OPEN/CLOSE

- Нажатие приводит к открытию/закрытию выдвижного ящика отделения для диска CD.

3. SOURCE

- Выбор источника выхода. Например, DVD/CD, VCR и т.п.

4. SUBWOOFER

- Нажатие вызывает переход между различными режимами сабвуфера.

5. STOP

- Задержка воспроизведения DVD/CD.

6. PRESET-/PREV

- Служит для возврата начальной/предыдущей установки места памяти в режиме тюнера.
- Служит для покидания начальной/предыдущей дорожки режиме CD и начального/предыдущего раздела в режиме DVD (функционирует только во время воспроизведения).

7. PRESET+ /NEXT

- Служит в режиме тюнера для перехода к следующему установленному месту в памяти.
- В режиме CD осуществляет переход к следующей дорожке и к следующему разделу в режиме DVD (функционирует только во время воспроизведения).

8. PLAY/PAUSE

- Кнопка начала или кратковременной задержки (паузы) воспроизведения DVD/CD.

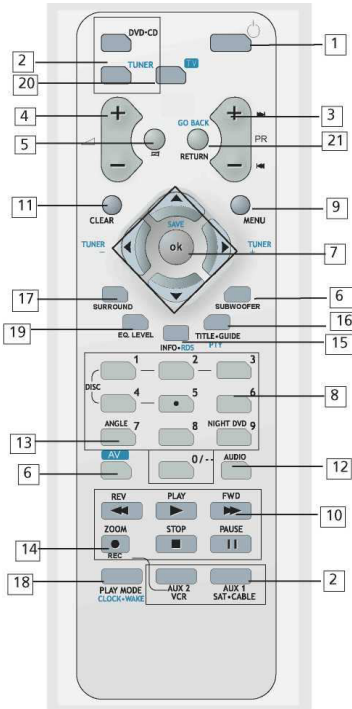
9. VOLUME

- Поворотная ручка для увеличения или уменьшения уровня громкости.

Обслуживание аппарата

Пульт управления

Убедитесь в том, что в пульт управления вложены батареи.
Проверьте это, нажимая какую-либо из кнопок.



1. ON/OFF

- Включение и выключение аппарата.

2. Кнопки

- Включение и выбор различных источников Аудио/видео (Кнопки функции будут представлены в режиме AUX 1 и AUX 2; функции могут отличаться в зависимости от применяемых частей).

3. PR+, PR-

- Служит для выбора запрограммированных радиостанций в режиме тюнера.
- Служит для перехода к следующему или предыдущему разделу DVD, дорожки или изображения DVD, CD, mp3 и в режиме JPG.

4. VOL+, VOL- (Volume Buttons)

- Регулировка громкости.

5. MUTE

- Включение и выключение всех выходов Аудио.

6. SUBWOOFER

- Служит для выбора уровня выхода (SOFT SUBWOOFER, BALANCED SUBWOOFER, STRONG SUBWOOFER, POWERFUL SUBWOOFER).

7. Кнопки регулировки

- В режиме тюнера нажмите кнопки стрелок для того, чтобы увеличить или уменьшить радиочастоту.

- Нажмите кнопку „OK“ после ввода режима установки функции.
- Нажмите повторно кнопку „OK“ затемнения и усиления, когда экран показаны установки, которые вы хотите изменить (затемнение, усиление и т.п.). Нажмите кнопки ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы выполнить изменение.
- В режиме DVD/CD/JPEG нажмите кнопки стрелок, чтобы перейти к меню OSD, и нажмите кнопку „OK“, чтобы подтвердить выбор.

8. Цифровые кнопки

- В режиме тюнера служат для выбора ранее установленной радиостанции.
- В режиме DVD/CD обеспечивают возможность доступа к меню через „info“.
- Следующим нажатием кнопки стрелок можно выбрать поле для регулировки. Нажмите цифровые кнопки, чтобы непосредственно ввести установки (дорожки CD).

9. МЕНЮ

- В режиме тюнера:
 - Нажмите, чтобы запомнить требуемую радиочастоту в памяти. На экране появится мигающий знак „PRESET“. Введите требуемый номер канала, когда надпись далее мигает, в это время радиочастота будет занесена в память.
 - В режиме DVD нажмите установку меню подзаголовков DVD.

10. Операционные кнопки

- Нажмите DVD/CD на пульте управления, чтобы войти в режим DVD/CD. В режиме DVD/CD можете нажать операционные, чтобы выполнить такие действия как «play», «stop», «pause» и т.п.

11. CLEAR

- Если вы находитесь в меню OSD, то после нажатия этой кнопки возвращаетесь к древоподобному меню.

12. АУДИО

- В режиме тюнера нажатие этой кнопки вызывает переключение с режима ST на режим MONO и наоборот.
- Нажмите в режиме DVD, чтобы выбрать другой канал аудио (если является доступным).

13. ANGLE (только для DVD)

- Кнопка выбора одного из нескольких различных углов высвечивания на экране.

14. Zoom (только для DVD/JPG)

- Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать степень увеличения/уменьшения изображения.

15. INFO

- Нажмите, чтобы высветить информацию о состоянии воспроизведения.

16. TITLE-GUIDE

- Нажмите, чтобы перейти к меню заглавий в режиме DVD.

17. SURROUND

- Нажмите, чтобы изменить установки сабвуфера.

18. РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

- Нажмите, чтобы переходить между различными режимами воспроизведения.

19. Уровень корректора EQ.

- Нажмите, чтобы переходить между установками корректора, BASS/TRE и установками канала.

- В режиме установок корректора используйте кнопки стрелок ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы изменить установки.
- В режиме установок BASS/TRE используйте кнопки стрелок ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы отрегулировать установки.

- В режиме установок канала используйте кнопки стрелок ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать канал и стрелки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать установку уровня.

20. TV

- Нажмите чтобы выбрать телевизор.

Функции в режиме телевизора (доступны, если имеется телевизор THOMSON)

3. PR+, PR-

- Нажмите, чтобы выбрать канал.

7. ВЛЕВО/ ВПРАВО

- Нажмите, чтобы использовать функции увеличения (только телевизоры 16, 9).

9. МЕНЮ

- Нажмите, чтобы войти в меню.

15. INFO (желтый цвет)

- Нажмите, чтобы получить информацию о данном канале.

16. Путеводитель по заглавиям (любой цвет)

- Нажмите, чтобы высветить запрограммированный путеводитель.

21. ВОЗВРАТ (GO BACK)

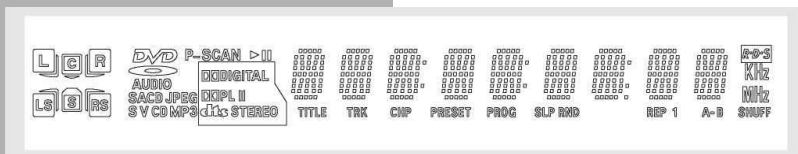
- Нажмите, чтобы возвратиться к предыдущему каналу.



Внимание:
Цветные кнопки могут использоваться также с целью доступа к тематике телетекста, указанного в данном цвете (в случае, если ваш телевизор имеет доступную функцию телетекста).

Обслуживание аппарата

Индикатор



DVD / VCD / CD / mp3

- Устройство в режиме DVD, VCD, CD или mp3.

DIGITAL

- Выход аудио в режиме Dolby Digital (только для DVD).

PL

- Выход аудио в режиме Dolby PL II Movie, Dolby PL II Music или Dolby Prologic Emulation.

DTS

- Выход аудио в режиме DTS (только для входа DVD).

RND

- Активный режим случайного воспроизведения.



- Функционирует только в режиме воспроизведения.



- Включенный в данный момент режим временной задержки (паузы).

TITLE

- Номер заглавия для воспроизведения DVD.

TRK

- Воспроизводится актуальная звуковая дорожка.

CNP

- Номер раздела для воспроизведения DVD.

PRG.

- Включен режим программы.

STEREO

- Обнаружен сигнал стерео.

REP 1 / REP / A.B. / REPEAT FOLDER (только для mp3)

- CD, mp3 и DVD в режиме повторения.

КГц / МГц

- Единица измерения частоты тюнера.



- Обозначения звуковых колонок

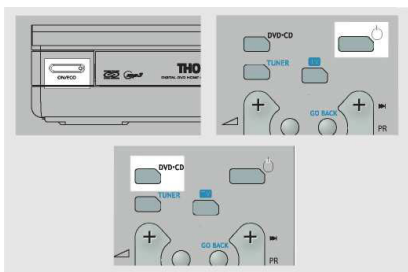
SLP

- Активный режим временного выключения (усыпления).

Обслуживание аппарата

Включение, выключение (on, off)

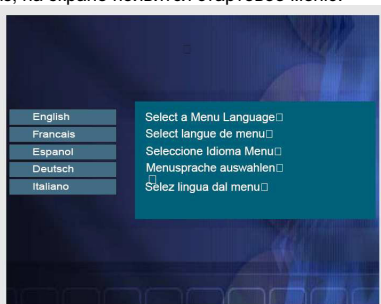
- Для того, чтобы включить аппарат, нажмите кнопку **ON/EKO** на устройстве. Аппарат выйдет из режима ожидания. Нажмите один раз кнопку источника сигнала или **ON/OFF** на пульте управления для того, чтобы включить аппарат.



- если аппарат включен, нажмите **ON/OFF** на пульте управления или **ON/EKO**, чтобы аппарат возвратился к режиму ожидания.

Когда включаете устройство первый раз:

- После того, как устройство будет включено первый раз, на экране появится стартовое меню.



- Используя кнопки Вверх/Вниз выберите нужный вам язык, а затем нажмите ОК.
- Выбранный язык будет языком меню по умолчанию.



Внимание:

Когда на экране покажется стартовое меню, кнопка Открыть/Закрыть (Open/close) будет неактивной.

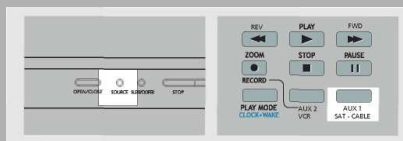
Выбор источника звука (аудио)

В случае, когда будет выбран источник звука, то сейчас же будет включен вход аудио, который соответствует этому названию.

Аппарат функционирует как устройство, переключающее все подключенные к нему источники сигнала.

Пример 1:

В случае, если подключите воспроизводитель MD к входу AUX 1 аппарата, нажмите и придержите кнопку источника **SOURCE**, пока не появится «AUX 1» на экране, то можно будет получить сигнал с воспроизводителя MD.



Обслуживание аппарата

Подключение источника аудио/видео

К настоящему аппарату можно подключить до 2 источников аудио:

Кнопки источника (пульт управления)	Соответствующее гнездо (задняя панель аппарата)
- DVD/CD	встроенное
- ТЮНЕР	встроенное
- AUX 1	AUX 1 IN
- AUX 2	AUX 2 IN

Когда источник аудио/видео будет выбран, его название высветится на экране.



Внимание:

1. Аппарат имеет встроенный тюнер. Подключите соответствующую антенну к задней части аппарата, тогда будете иметь возможность прослушивания радиостанций (более подробно смотрите раздел о тюнере).
2. Аппарат также оснащен воспроизводителем DVD/CD. Нажмите кнопку **SOURCE** главного устройства или кнопку **DVD/CD** на пульте управления, активизировать эту функцию.
3. К настоящему устройству можно подключить другие источники сигнала (магнитные ленты и т.п.) при условии, если они имеют вилки и разъемы для присоединения.
4. За более подробной информацией обращайтесь к разделу „Подключение устройств аудио/видео“.

Обслуживание аппарата

Система контроля звука SES (Sound Enhancement System)

Настоящий аппарат оснащен рядом встроенных систем улучшения звука.

Система Dolby Pro Logic II

Система Dolby Pro Logic II для контроля использует встроенный контур управления аудиосигналами передних звуковых колонок, центральной звуковой колонки, левой и правой колонок «surround» и использует все 5 звуковых колонок, чтобы воспроизводить как от источников программы стерео, так и от источников сигнала TV и VCR. Dolby Pro Logic II включает в себя Dolby Pro Logic II Movie, Dolby Pro Logic II Music и Dolby Pro Logic Emulation.

Можете применить этот режим, чтобы использовать каждый источник сигнала программы стерео, наслаждаясь при этом многоканальной музыкой.



Dolby 3 Stereo

В режиме Dolby 3 Stereo аппарат будет передавать сигнал «surround» на левую и правую звуковую колонку, если только применяются передние звуковые колонки и центральная звуковая колонка.



Dolby Digital

Режим Dolby Digital обеспечивает полный звуковой эффект для окружения, используя программное обеспечение, которое обрабатывает сигналы в цифровом формате Dolby Digital. Dolby Digital обеспечивает лучшее качество звука и более высокий эффект присутствия, чем традиционные системы Dolby Surround.

Настоящий аппарат оснащен каналом Dolby Digital 5.1, так что вы можете наслаждаться усиленным в полной мере цифровым звуком «surround». Различные решения Dolby Pro Logic используются только в 4 каналах (передний левый, передний правый, центральный и задний). Добавляя 5 канал сабуфер для басов (считается как канал 0.1), благодаря чему имеем 5.1 каналов (или 6 каналов), которые обеспечивают наивысшее качество звука Dolby Digital.

Цифровые системы домашнего кино (DTS)

Система DTS является системой обеспечения цифровой среды, которая обеспечивает 6 каналов с качеством мастер-класса 20 битов аудио. Обеспечивает 5 каналов в полном диапазоне плюс специальные эффекты низкой частоты (LFE) канала сабуфера, что является причиной названия системы 5.1. каналов. Может применяться при существующей конфигурации 5.1 звуковых колонок.

Система DTS доступна в режиме DVD и CD.



Обслуживание аппарата

Стерео

Режим стерео использует 2 главных выхода каналов из передних звуковых колонок, а также канал сабвуфера.

Детальная установка аппаратуры

Аппарат должен быть непосредственно включен с помощью нажатия кнопок SOURCE на пульте управления (таких как DVD/CD), что производит выбор наиболее лучшего режима звука «surround». Режим «surround» по умолчанию для различных устройств представлен ниже.

Если вы хотите использовать источники стерео для многоканального звука, такого как CD, то можете нажать несколько раз **SURROUND**, чтобы перескакивать между различными режимами «surround» и выбрать тот, который наиболее вам соответствует.

Для сигнала Digital Signal (Dolby Digital)

Dolby Digital → Stereo

Для сигнала DTS

DTS → Stereo

Для сигнала STEREO

Stereo → Dolby PL II MOVIE → Dolby PL II MUSIC → Dolby

PL → Stereo

Установки по умолчанию

Настоящий аппарат будет сохранять в памяти последний выбор, пока не будет переставлен в режим ожидания.



Внимание:

Названия AUX 1 и AUX 2 являются только генеративными названиями. Можете подключить к этим входам другие совместимые устройства сигнала, такие как магнитофонная лента, Mini Disc, воспроизводитель CD-R и т.п.

ИСТОЧНИК	УСТАНОВКА ПО УМОЛЧАНИЮ (показано на индикаторе)
AUX1 AUX 2 ТЮНЕР DVD/CD	Аналог. Аналог. Встроенный Встроенный

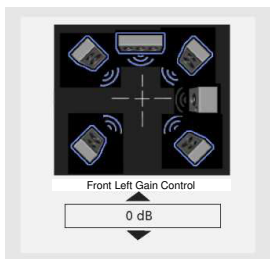
Обслуживание аппарата

Детальная установка звуковых колонок

Описания всех основных вариантов установок для звуковых колонок, доставленных вместе с аппаратурой, были представлены выше.

Однако, чтобы получить оптимальный звуковой эффект и приспособить к акустическим условиям помещения, в котором вы слушаете музыку, необходимо более детально установить звуковые колонки, так как может появляться запаздывание сигнала, приходящего из некоторых звуковых колонок. Запаздывание в канале компенсирует сигнал центральной и боковых колонок, которые являются ближе к позиции прослушивания, чем передние звуковые колонки.

Можете установить звуковые колонки, канал после канала: когда находитесь в режиме „stop“, введите меню „setup“ (установки), а затем выберите SOUND с целью установки канала звуковой колонки.



Изменение расстояния к звуковой колонке

В меню „расстояние“ (DISTANCE) нажмите кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать динамик. Нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать канал звуковой колонки, который вы хотите отрегулировать, затем нажмите кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы отрегулировать расстояние к передним, центральной и задним звуковым колонкам отдельно.

Тестирование установки звуковой колонки и изменение уровня канала звуковой колонки

Когда вы войдете в меню TEST TONE, то будет раздаваться короткий звуковой сигнал из каждой звуковой колонки соответственно. Нажмите кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы сконфигурировать динамик, который вы слышите в данный момент.

ВАЖНОЕ УКАЗАНИЕ

• Используйте всегда сабвуфер для достижения оптимального качества звука.

Заводские установки

Установки по умолчанию расстояния звуковых колонок от аппарата являются следующими:

Передние звуковые колонки (L/R)	0м
Центральная звуковая колонка (Cch)	0м
Задние звуковые колонки (SUR)	0м

Обслуживание аппарата

Обозначения звуковых колонок

На индикаторе аппарата высвечиваются установки звуковых колонок, указанные с помощью следующих обозначений:



Высвечивание форматов программы

Когда начинается воспроизведение из цифрового источника, аппарат автоматически переключается на соответствующий режим «Surround» и представляет информацию, касающуюся установок звуковых колонок, которая высвечивается по правой стороне индикатора (смотрите рисунок).

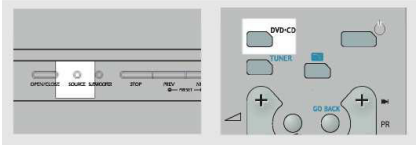


Важным является отметить, что не все источники сигнала Dolby Digital закодированы на полные 5 каналов плюс сабвуфер. Обозначения звуковых колонок указывают на то, что звуковая колонка является активной (смотрите раздел «Детальная установка звуковых колонок», а буквы внутри обозначений колонок указывают, какой канал является активным. Например, диаграмма показывает, что все 5 звуковых колонок и сабвуфер являются активными, воспроизводимые цифровые источники звука включают в себя 5 каналов плюс, как дополнение, сабвуфер (Dolby Digital 5.1 каналов).

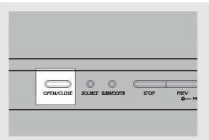
* "S" означает сабвуфер. Обозначение „S" указывает, присутствует ли в цифровом источнике звукового сигнала сабвуфер. В этом случае сигнал басов будет передаваться к сабвуферу, обеспечивая тем самым глубокие и динамичные басовые эффекты. Если происходит мигание буквы, это значит, что сигнал является слабым или отсутствует.

Основные функции воспроизведения

1. Чтобы выбрать в качестве источника вход DVD/CD, нажмите и придержите кнопку **SOURCE** на главном устройстве до тех пор, пока на индикаторе не появится надпись "DVD/CD". Можете также непосредственно нажать кнопку **DVD/CD** на пульте управления.



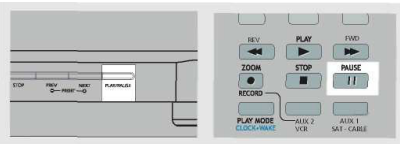
2. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы открыть выдвижной ящик отделения для дисков и вложить диск напечатанной стороной вверх. Нажмите повторно **OPEN/CLOSE** чтобы закрыть выдвижной ящик.



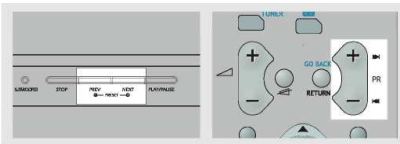
3. После вložения диска устройство может:

- автоматически начать воспроизведение.
- показать меню диска, тогда выберите появляющуюся на экране опцию высвечивания фильма (play movie) и нажмите OK.
- показать меню производителя, тогда выберите опцию "play" и нажмите **OK**.

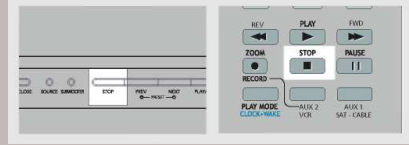
4. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или нажмите кнопку **PAUSE** на пульте управления, чтобы задержать воспроизведение. Нажмите повторно, чтобы возвратиться к нормальному воспроизведению.



5. Нажмите кнопку **PREV**, чтобы возвратиться к предыдущему разделу, или **NEXT**, чтобы перейти к следующему разделу.

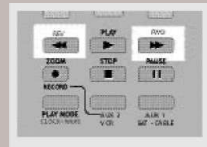


- Нажмите один раз кнопку **STOP**, чтобы задержать воспроизведение и возвратиться к режиму повторения.



Быстрый поиск

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **REV** на пульте управления, чтобы просмотреть диск назад. Нажмите **FWD** на пульте управления, чтобы просмотреть диск вперед. Чтобы изменить скорость поиска, нажмите несколько раз кнопку **FWD** или **REV** во время поиска.



2. Нажатие кнопки **PLAY** в каждом моменте времени вызывает возврат к нормальному воспроизведению.

Поиск показания времени

1. Нажмите кнопку **INFO** на пульте управления во время воспроизведения, при этом появится полоска «Info».
2. Нажмите кнопку **LEWY/PRAWY** на пульте управления, чтобы подсветить показания времени.
3. Используйте **цифровые** кнопки для того, чтобы ввести значение времени, к которому вы хотите перейти.
4. Нажмите **OK** на пульте управления, чтобы подтвердить выбор.

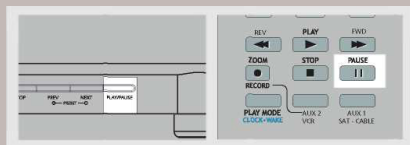
Задержка рамки, перемещение рамки (изображения)

1. Нажмите кнопку **PAUSE** на пульте управления, чтобы задержать изображение во время воспроизведения.
2. Нажмите кнопку **PAUSE** на пульте управления, чтобы ввести режим перемещения рамки (изображения) вперед.
3. Нажмите кнопку **REV** или **FWD**, чтобы просматривать рамку за рамкой, перемещаясь вперед.
4. Нажмите кнопку **PLAY**, чтобы возвратиться к режиму нормального воспроизведения.

Воспроизводитель DVD

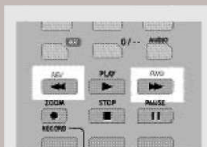
Свободное воспроизведение

1. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или нажмите **PAUSE** на пульте управления, чтобы задержать изображение во время высвечивания.

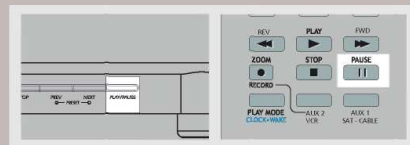


2. Продвижение изображений медленно вперед. Нажмите **FWD** на пульте управления, чтобы продвигать медленно вперед или **REV** (только для DVD), чтобы продвигать медленно назад.

Нажмите несколько раз с целью изменения скорости до 1/16 раза, 1/8 раза, 1/4 раза и 1/2 раза.



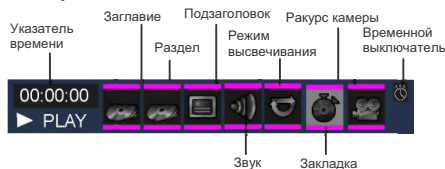
3. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или нажмите **PLAY** на пульте управления, чтобы вернуться к режиму нормального высвечивания.



Высвечивание баннера на экране

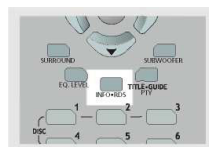
Во время воспроизведения вы можете иметь доступ к высвечиванию баннера на экране с целью выбора многих функций воспроизведения. Каждая функция представлена с помощью значка. Однако, каждая функция, указанная на баннере, является доступной только тогда, когда диск был записан с данной функцией.

Если диск не был записан с данной функцией, то на экране появляется неактивный значок. Для того, чтобы проинформировать, что функция неактивна, значок имеет тусклый цвет.



Общее пользование

1. Нажмите кнопку **INFO** на пульте управления во время воспроизведения, при этом появится информационный баннер.



2. Используйте кнопки стрелок **ВЛЕВО** или **ВПРАВО** на пульте управления для того, чтобы переместить курсор на баннере, при этом значок выбранной функции будет подсвечиваемым.



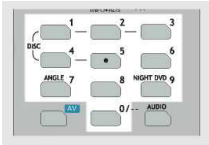
3. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы открыть меню, соответствующее выбранной функции.



4. Нажмите повторно **INFO**, чтобы выйти из меню OSD.

Выбор заглавия

1. Откройте меню заглавий.
2. Введите номер заглавия с помощью **цифровой** клавиатуры пульта управления. Можете также использовать кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ** для того, чтобы изменить номер заглавия.

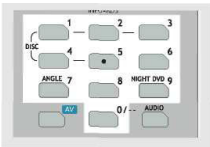


Внимание:

Некоторые диски имеют только одно заглавие.

Выбор раздела

1. Откройте меню разделов.
2. Введите номер раздела с помощью **цифровой** клавиатуры пульта управления. Для изменения номера раздела можете использовать также кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ**.



Внимание:

Функция выбора раздела является неактивной, если диск не сформатирован с отдельными разделами.

Выбор языка аудио

1. Откройте меню аудио или нажмите кнопку **AUDIO** пульта управления, чтобы выбрать канал аудио.



2. Нажмите кнопку **UP/DOWN**, чтобы выбрать требуемый канал аудио.



Внимание:

Настоящая функция является активной только в том случае, если диск был записан со многими звуковыми дорожками.

Выбор языка подзаголовков

1. Откройте меню подзаголовков.
2. Нажмите кнопку **UP/DOWN**, чтобы выбрать требуемый подзаголовок.



Внимание:

Настоящая функция является активной только в том случае, если диск был записан с подзаголовками.

Выбор ракурса камеры

1. Смотрите страницу 20 раздела “Общее пользование”, чтобы открыть меню ракурса или нажмите кнопку **ANGLE** на пульте управления.
2. Нажмите кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать необходимый ракурс.



Внимание:

Настоящая функция является активной только в том случае, если диск был записан со многими звуковыми дорожками.

Выбор степени увеличения

1. Нажмите кнопку **ZOOM** на пульте управления, чтобы выбрать степень увеличения.

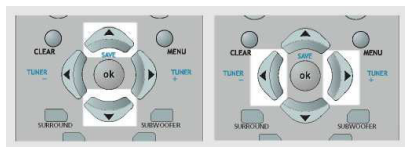


Использование закладок

Функция закладок обеспечивает возможность обозначения места на диске с целью быстрого доступа. Обеспечена возможность запоминания до 12 закладок.

Добавление закладок

1. Откройте меню закладок.
2. Используйте кнопки стрелок на пульте управления для перемещения курсора, затем нажмите **OK**, чтобы после отыскания интересующего вас фрагмента добавить закладку.



3. Для того, чтобы добавить другую закладку, переместите курсор на следующее место установки закладки, используя кнопку стрелки. Затем нажмите **OK**, чтобы добавить закладку после отыскания интересующего вас фрагмента.
4. Нажмите повторно кнопку **INFO**, чтобы выйти из меню.

Обращение к закладкам

1. Откройте меню закладок.
2. Переместите курсор с помощью кнопок со стрелками к месту установки закладки, которую вы хотите найти.
3. Нажмите кнопку **OK** на пульте управления, чтобы воспроизвести фрагмент с закладкой.
4. Нажмите повторно кнопку **INFO**, чтобы выйти из меню.

Удаление закладок

Закладки будут удалены каждый раз, когда диск будет вынут из отделения для дисков или будет полностью отключено электрическое питание. Закладку можно также удалить ручным способом, выполняя следующие операции:

1. Откройте меню закладок.
2. Переместите курсор с помощью кнопок со стрелками пульта управления к месту установки закладки, которую вы хотите удалить.
3. Используйте кнопку стрелок пульта управления для перемещения курсора к удаляемому значку.
4. Нажмите кнопку **OK** на пульте управления, чтобы удалить фрагмент с закладкой.

Режим воспроизведения

1. Смотрите страницу 20 раздела “Общее пользование”, чтобы открыть меню воспроизведения или нажмите кнопку **PLAYMODE** на пульте управления.
2. Нажмите кнопку **UP/DOWN**, чтобы произвести выбор между режимами **Standard > Program > Random > Title Repeat > Chapter Repeat > Repeat AB > Standard**
3. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку.



Программа воспроизведения

Редактирование программы

1. Откройте меню режима воспроизведения, чтобы войти в режим программы.



2. Окно под заглавием (Title) будет автоматически подсвечено. Используйте кнопки стрелок на пульте управления, чтобы выбрать заглавие и раздел.
3. Нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать дорожку и раздел(ы) на высвеченном списке.



4. Используйте кнопки стрелок на пульте управления для подсвечивания указания выполнения функции (“Done”). Нажмите кнопку **OK**.



5. Для того, чтобы запустить воспроизведение, следуйте указаниям, представленными на экране программы воспроизведения.



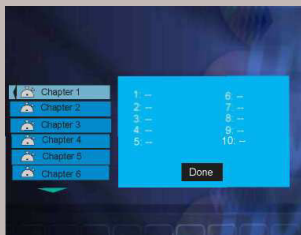
Внимание:

Можете выбрать максимально 24 позиции, повторяя операции 2 - 3.

Воспроизводитель DVD

Добавление позиции в список воспроизведения

1. Для того, чтобы высветить программу редактирования списка воспроизведения, выберите меню программы на баннере OSD.



2. Используйте кнопки **ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ**, чтобы выбрать Заглавие или Раздел, а затем кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать номер.



3. Нажмите **OK** на пульте управления, чтобы добавить новую позицию в высвечиваемом списке.



4. Используйте кнопки стрелок для подсветки указания выполнения функции ("Done"). Нажмите кнопку **OK**.

Добавление позиции в высвечиваемом списке

1. Выберите меню программы на баннере OSD, чтобы высветить программу редактирования высвечиваемого списка.

2. Нажмите **CLEAR** на пульте управления, чтобы удалить последнюю позицию в высвечиваемом списке.

3. Повторите шаг 2, чтобы удалить дополнительные позиции.

Удаление программы

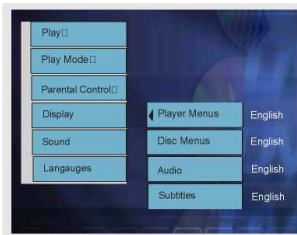
Программа может быть удалена, когда:

1. выдвижной ящик отделения для дисков открыт;
2. выключено электрическое питание.

Меню установок

Общее пользование

1. В режиме STOP и RESUME меню, которое указывает актуальные установки, будет высвечиваться на экране.



2. Используйте кнопки стрелок для подсвечивания функции и нажмите **OK** для того, чтобы открыть выбранное меню.



3. Нажмите стрелку **ВЛЕВО**, чтобы возвратиться к предыдущему меню или нажмите кнопку **CLEAR**, чтобы полностью выйти из меню установок.



Язык

Настоящий шаг определяет язык аудио по умолчанию. Выбор языка аудио из баннера экрана вызывает только временную надпись настоящей установки.



Внимание:

Если выбранный язык недоступен на диске, то вместо него будет применен язык диска по умолчанию.

1. Откройте меню языка аудио.



2. Нажмите кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать язык, а затем нажмите кнопку **OK**.



Воспроизводитель DVD

Язык подзаголовков

Настоящий шаг определяет язык подзаголовков по умолчанию. Выбор языка подзаголовка из баннера экрана вызывает только временную надпись настоящей установки.

1. Откройте меню языка подзаголовков.



2. Нажмите кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ** для того, чтобы выбрать язык, а затем нажмите кнопку **OK**.



2. Нажмите кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ** для того, чтобы выбрать язык, а затем нажмите кнопку **OK**, чтобы возвратиться к главному меню.



Язык меню

В настоящем шаге можно определить язык меню и других кратких сообщений, которые появляются на экране.

1. Откройте меню языка подзаголовков.



Установка функции просмотра по разрешению родителей - ранжирование (Parental Control)

Такая установка предотвращает возможность воспроизведения несоответствующих дисков DVD с помощью применения уровня ранжирования, который может быть закодирован на диске. Если степень ранжирования диска является выше от ранее установленного уровня (способ установки описан ниже), то воспроизведение будет запрещено, разве что будет введен пароль (смотрите следующий раздел).

1. Откройте меню названий в ранжированном списке дисков, заблокированном родителями (Parental Control).



3. Используйте кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ** для подсветки уровня ранжирования, который требует пароль для того, чтобы запустить воспроизведение диска. Нажмите кнопку **OK**, чтобы возвратиться к главному меню. Уровень ранжирования, который подсвечен голубым цветом, требует ввода пароля.



Функция ранжирования действует в соответствии с позицией ранжирования, закодированной в программном обеспечении диска DVD. Следует помнить, что не все фильмы и диски занесены в список ранжирования. Воспроизводитель в сумме имеет 8 шагов занесения в список ранжирования, соответствующих шагам занесения позиций ранжирования для дисков. Эти дополнительные шаги обеспечивают лучший контроль программы воспроизведения для целой публики.

Уровень 8: Могут быть воспроизведены все диски DVD (фабричная установка).

Уровень от 7 до 2: Диски DVD для всех зрителей/ могут просматриваться детьми.

Уровень 1: Могут быть воспроизведены диски DVD для детей, запрещено воспроизведение DVD, предназначенных для взрослой/общей публики.

Заглавия, неразмещенные в списке ранжирования

В случае, когда функция ранжирования отключена, устройство требует, чтобы пользователь ввел пароль для просмотра диска DVD, который не занесен в список ранжирования.

1. Откройте меню заглавий, неразмещенных в списке ранжирования дисков, которые разрешены для просмотра по разрешению родителей.



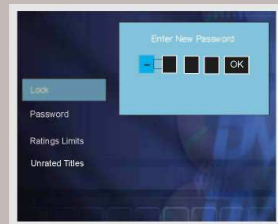
2. Используйте кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы подсветить опцию свободного доступа (free access) или необходимый пароль (Password required). Нажмите кнопку **OK**, чтобы ввести подтверждение.

Установка пароля

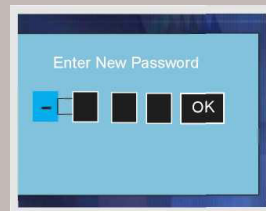
Пароль

Для того, чтобы ограничить просмотр дисков DVD, не внесенных в список ранжирования, следует набрать 4-цифровой пароль.

1. Откройте меню "Блокада воспроизводителя" (Lock Player).



2. Для введения пароля используйте цифровые кнопки, затем нажмите кнопку **OK**.



3. Повторите шаг 2, чтобы подтвердить пароль.

Воспроизводитель DVD



Внимание:

Необходимо хранить пароль в безопасном месте или точно помнить его, так как доступ к дискам, размещенным в списке ранжирования или в меню ранжирования/паролей, требует введения соответствующего пароля.

Удаление пароля

1. Откройте меню функции просмотра по разрешению родителей – ранжирование (Parental Control).
2. Используйте цифровые кнопки для ввода пароля.
3. Выберите функцию разблокирования воспроизводителя (Unlock Player), а затем нажмите кнопку **OK**.

Изменение пароля

Для того, чтобы изменить пароль в меню блокады, созданной родителями, необходимо сперва ввести действующий пароль.

1. Откройте меню функции просмотра по разрешению родителей (Parental Control).
2. Используйте цифровые кнопки для ввода пароля.
3. Нажмите кнопку **UP/DOWN**, чтобы выбрать функцию изменения пароля (Change Password), а затем нажмите кнопку **OK**.



4. Используйте цифровые кнопки для ввода нового пароля, а затем нажмите кнопку **OK**.



5. Повторите выше приведенный шаг, чтобы подтвердить пароль и возвратиться в меню паролей. Нажмите кнопку стрелки **ВЛЕВО**, чтобы возвратиться к главному меню.



Установка телевизора

В настоящем шаге можно выбрать установку экрана телевизора: широкоэкранный (16:9) или стандартную (4:3).

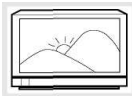
1. Откройте меню телевизионного изображения.



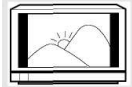
2. Нажмите кнопку **UP/DOWN**, чтобы выбрать установку телевизора, а затем нажмите **OK**.

Если вы имеете широкоэкранный телевизор (16:9), то выберите "16:9 Widescreen".

- при фильмах 6:9 получите следующий эффект (не выбирайте широкоэкранный установки 16:9, у вас телевизор 4:3, или когда изображение может иметь помехи, создаваемые некоторыми дисками DVD).



- при фильмах 4:3, в случае обеих установок, получите следующий эффект



В случае, когда у вас стандартный телевизор (4:3),

- если выберете окошко 4:3 для фильма 16:9, получите следующий эффект



- если выберете «Pan Scan 4:3» для фильма 16:9, получите следующий эффект (укрытые левый и правый край)



- в случае фильмов 4:3, при обоих выборах, получите следующий эффект



Уровень яркости

Вы можете регулировать уровень яркости переднего высвечиваемого окошка.

1. Откройте меню переднего высвечиваемого окошка (Front Display).

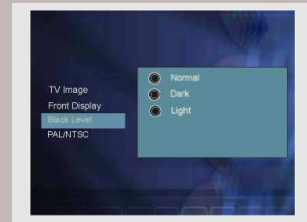


2. Нажмите кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать уровень яркости, а затем нажмите **OK**.

Уровень контраста

Вы можете регулировать уровень контраста переднего высвечиваемого окошка.

1. Откройте меню уровня контраста (Black Level).

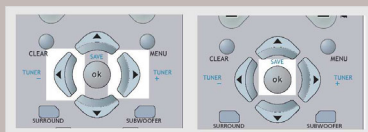


3. Нажмите кнопку **ВВЕРХ/ВНИЗ** для того, чтобы выбрать уровень контраста, а затем нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Автоматический выключатель

Можете установить автоматический выключатель на определенное время, чтобы устройство автоматически выключилось через определённый интервал времени.

1. Откройте меню баннера
2. Используя кнопки **LEFT/RIGHT**, выберите позицию автоматического выключателя.



3. Нажмите **OK**, чтобы изменить установки автоматического выключателя.

Воспроизводитель CD / mp3

рекомендации по применению формата mp3

- расширение *.mp3* следует применять в качестве расширения в случае конверсии музыкальных файлов для того, чтобы записать их на CD-RW или CD-ROM, например «Роску08.mp3». Не следует применять другие расширения, например, *.doc*, *.pdf*.
- Не следует применять расширение *.mp3* для других типов файлов (не аудио), так как это может стать причиной неполадок в работе или серьезно повреждения оборудования.
- Широкодоступное программное обеспечение может генерировать файлы, совместимые с системой, но не следует забывать, чтобы закончить запись на диске, так как настоящий комплект не может считывать записи Direct CD.
- С целью получения качественной записи CD необходимо записать свой файл MP3 CD при 128 kbps. Возможен также вариант записи при 256 kbps. Устройство не считывает файлов, которые записаны вне этого диапазона.
- Не следует объединять CD аудио и дорожки mp3 на CD-R(W) или CD-ROM. Воспроизводитель будет проигрывать только звуковые дорожки CD со смешанных форматов CD.
- Название файла музыкального произведения mp3 не должно превышать 10-ти знаков.



Внимание

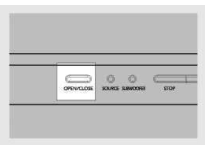
- В случае если на диске находится более 400 позиций (музыкальных произведений/каталогов), то будут воспроизведены только первые 400 позиции.
- Функция подведения итогов не работает в режиме mp3.

Нажмите кнопку **SOURCE** (источник) на главном устройстве или кнопку **DVD/CD** на пульте управления для того, чтобы выбрать вход источника сигнала DVD/CD.



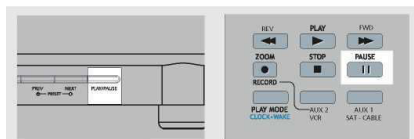
Установка и воспроизведение музыкальных компакт-дисков (CD)

1. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** (открыть/закрыть) на передней панели для того, чтобы открыть выдвижной ящик отделения для дисков. Необходимо вложить диск напечатанной стороной вверх. Нажмите повторно **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть выдвижной ящик.



2. Нажмите **PLAY/PAUSE**, чтобы включить воспроизведение в случае, если диск не запускается автоматически.

3. Нажмите **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или **PAUSE** на пульте управления для того, чтобы остановить воспроизведение. Нажмите повторно **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или **PLAY** на пульте управления для того, чтобы возобновить воспроизведение.



Внимание:

Если компакт-диск является диском CD mp3, то считывание может длиться до 30 сек. Повторно вложите диск, если по истечении 30 сек. диск не будет обнаружен.



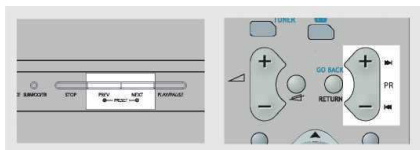
Внимание:

Перед переноской или транспортировкой устройства убедитесь в том, что диск вынут из отделения для дисков.

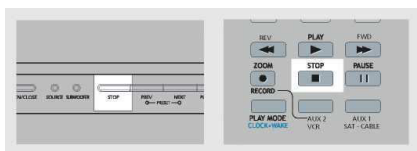
Воспроизводитель CD / mp3

4. Чтобы вернуться к предыдущей дорожке, нажмите кнопку **PREV** на главном устройстве или нажмите **PR** на пульте управления.

Чтобы перейти к следующей дорожке, нажмите кнопку **NEXT** на главном устройстве или нажмите **PR+** на пульте управления.



5. Нажмите кнопку **STOP** на главном устройстве или нажмите **STOP** на пульте управления, чтобы закончить воспроизведение.



Внимание:

В случае, если воспроизведение будет прервано, место, на котором произошло прерывание, может быть запомнено.

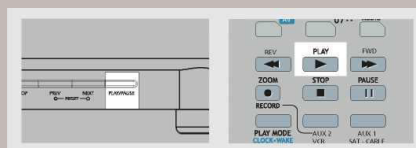
Воспроизведение начнется от места последней задержки. Восстановление воспроизведения с того самого места не работает в случае музыки mp3.

Быстрый поиск

1. Нажмите кнопку **FWD** или **REV** на пульте управления для того, чтобы осуществить быстрый поиск дорожки во время воспроизведения. Чтобы изменить скорость поиска, нажмите несколько раз кнопку **FWD** или **REV** во время поиска.



2. Нажмите **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или нажмите **PLAY** на пульте управления, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.



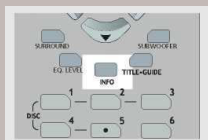
Воспроизводитель CD / mp3

Высвечивание баннера на экране воспроизводителя CD



Общие рекомендации по пользованию

1. Нажмите кнопку **INFO** на пульте управления во время воспроизведения, в то время появится баннер «Info» (только баннер аудио CD)



2. Нажмите стрелки **ВЛЕВО/ВПРАВО**, чтобы подсветить курсор на баннере. Пиктограмма выбранной функции будет автоматически подсвечена.



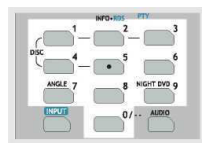
3. Нажмите стрелки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать вариант установки выбранной функции.



Выбор дорожки

1. Смотрите раздел „Общее пользование” в случае, если необходимо открыть меню дорожки.

2. Введите номер дорожки. Перед каждым цифровым номером дорожки следует вписать цифру 0 (например, 9 = 09).



Внимание:
Необходимо вернуться к режиму воспроизведения дорожки.

Выбор режима воспроизведения CD

Существует ряд опциональных возможностей этой функции.

1. **Standard** – стандартное воспроизведение CD.
2. **Program** – воспроизводит запрограммированные дорожки (применяется только в режиме стоп).
3. **Random** – воспроизводит все дорожки данного диска CD случайным образом.
4. **Disc Repeat** – производится повторение воспроизведения выбранной или актуально играющего диска.
5. **Track Repeat** – постоянно производится повтор одной дорожки.
6. **Repeat A-B** – повторяется проигрывание выбранной временной рамки.
7. **Intro scan** – воспроизводится первоначальные 10 секунд каждого музыкального произведения на диске.

Воспроизводитель CD / mp3

Закладки (только для аудио CD)

Функция закладок обеспечивает возможность обозначения места на диске с целью быстрого доступа. Можно выбрать 12 закладок.

Добавление закладок (только для аудио CD)

1. Откройте меню закладок.
2. Используйте кнопки стрелок для подсвечивания функции закладок "Bookmark" и нажмите кнопку OK, чтобы открыть выбранное меню.
3. Используйте кнопки стрелок для выбора места закладки, а затем нажмите **OK**, чтобы добавить закладку в интересующем вас месте.



4. Для того, чтобы добавить следующую закладку, передвиньте курсор вправо к следующему месту и нажмите **OK** после достижения интересующего вас места.
5. Нажмите кнопку **CLEAR**, чтобы выйти из меню.

Обращение к закладкам

1. Откройте меню закладок.
2. Используйте кнопки стрелок для подсвечивания функции закладок "Bookmark" и нажмите кнопку OK, чтобы открыть выбранное меню.
3. Используйте кнопки стрелок для выбора места закладки, а затем нажмите **OK**, чтобы обратиться к обозначенному месту.



4. Нажмите кнопку **CLEAR**, чтобы выйти из меню.

Устранение закладок

1. Откройте меню закладок.
2. Используйте кнопки стрелок для подсвечивания функции закладок "Bookmark" и нажмите кнопку OK, чтобы открыть выбранное меню.
3. Используйте кнопки стрелок для выбора места закладки. После нахождения пиктограммы, которую хотите удалить, выберите ее и нажмите кнопку **OK** с целью ее устранения.

Закладки будут каждый раз удалены, если диск будет вынут из воспроизводителя или будет полностью отключено электрическое питание.

Высвечивание времени (только для аудио CD)

1. Откройте меню высвечивания времени.
2. Нажмите кнопки со стрелками для того, чтобы переместить курсор к окошку, в котором показано время. Затем нажмите кнопку **ВВЕРХ**, чтобы переключиться между пропущенной дорожкой (Track Elapsed) и оставшейся дорожкой (Track Remain) в процессе воспроизведения. Выбранный режим будет высвечен на баннере.

Воспроизводитель CD / mp3

Программа воспроизведения Редактирование Программы

1. В режиме STOP войдите в баннер OSD, чтобы высветить редактирование списка (программа экрана).



2. Нажмите стрелки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать дорожку. Нажмите кнопку **OK**.



3. Повторите шаги 2 и 3, чтобы добавить следующие дорожки к программе.

4. Переместите, чтобы высветить инструкцию выполнения ("Done"), а затем нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить воспроизведение программы или вернуться к режиму стоп.

5. Нажмите кнопку **PLAY** во время редактирования программы, чтобы начать воспроизведение программы.

Удаление программы

Программа может быть удалена, когда:

1. выдвижной ящик отделения для дисков открыт;
2. выключено электрическое питание.



Внимание:

Можно выбрать максимально 24 позиции.

Удаление «intro»

1. В режиме **STOP** выберите меню режима проигрывания/воспроизведения (Playmode) воспроизведение начала музыкальных произведений („Intro Scan”).

2. Нажмите кнопку **OK** на пульт управления, чтобы начать воспроизведение сканирования intro.



Воспроизводитель CD / mp3

Высвечивание воспроизведения mp3 на экране

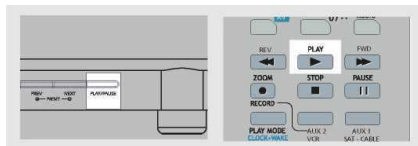
Стандартное воспроизведение Режим файлов

1. В окошке режима воспроизведения (Playmode), нажмите стрелки **ВВЕРХ/ВНИЗ** на пульте управления, чтобы выбрать стандартный режим.
2. В окошке файлов используйте кнопки стрелок на пульте управления для выбора файла, который необходимо открыть.



3. Нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать файл для воспроизведения.

4. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на главном устройстве или нажмите **PLAY** на пульте управления, чтобы начать воспроизведение файла.



5. Можете использовать кнопки стрелок с целью выбора следующего файла для воспроизведения. Воспроизведение закончится после проигрывания всех файлов.

Выбор режима воспроизведения mp3

1. Можете выбрать режим воспроизведения из меню mp3.

- i. Standard – стандартное воспроизведение
- ii. Program – воспроизведение запрограммированных дорожек.
- iii. Random - случайное воспроизведение дорожек.
- iv. Track repeat – повторение выбранных дорожек.
- v. Folder repeat повторение выбранного каталога.
- vi. Disc repeat – повторение целого диска.

2. Нажмите **INFO** на пульте ДУ, чтобы показать панель меню на экране

3. Когда окошко режима воспроизведения является подсвеченным, используйте стрелки **ВВЕРХ/ВНИЗ** чтобы переходить к различным режимам воспроизведения, а затем нажмите **OK**.

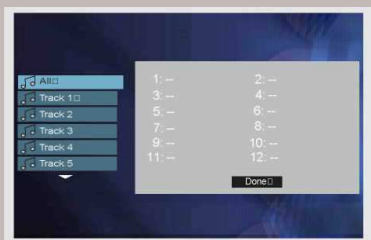


4. Нажмите **INFO** на пульте ДУ, чтобы скрыть панель меню на экране

Воспроизводитель CD / mp3

Программа воспроизведения Редактирование программы

1. В режиме STOP войдите в баннер OSD, чтобы высветить редактирование списка воспроизведения (программа экрана).



2. Нажмите кнопки со стрелками, чтобы выбрать файл или дорожку. Нажмите **OK**.



3. Повторите шаги 2 и 3, чтобы добавить следующие дорожки к программе.

4. Нажмите кнопку **PLAY**, чтобы запустить воспроизведение.

5. Переместите, чтобы высветить инструкцию выполнения ("Done") и возвратитесь к стандартному воспроизведению запомненной программы.

Удаление программы

Программа может быть удалена, когда:

1. выдвижной ящик отделения для дисков открыт;
2. выключено электрическое питание.



Внимание:

Можно выбрать максимально 24 позиции.

Высвечивание воспроизведения JPEG CD на экране

Режим файла

1. В окне режима JPEG используйте стрелки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать каталог и нажмите кнопку **OK** на пульте управления, чтобы ввести различные каталоги. Можете использовать стрелку **ВЛЕВО**, чтобы перейти на один уровень выше в каталоге.



2. Следует использовать стрелки пульта управления **ВВЕРХ/ВНИЗ**, чтобы выбрать файл, который вы хотите прослушать.



3. Нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать файл, а затем нажмите **PLAY**, чтобы начать просмотр.

4. Во время просмотра изображения можете нажать кнопки **PR+** или **PR-**, чтобы перейти к предыдущему / следующему изображению.

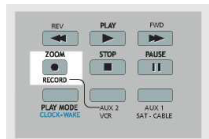


Увеличение и вращение образа

1. В режиме файлов JPEG, во время просмотра изображения, вы можете вращать его после нажатия кнопки **ANGLE** (применятся только в режиме увеличения **ZOOM**).

2. Если вы хотите увеличить изображение до размеров полной стороны, нажмите кнопку **ZOOM**.

4. В режиме **ZOOM** вы можете получить панорамное изображение в каждом направлении, нажимая соответствующую кнопку навигации.



5. Для того, чтобы возвратиться к обычному режиму функционирования, нажмите повторно кнопку **ZOOM**.

Внимание:

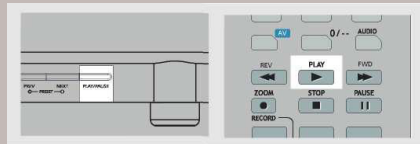
Функция **ZOOM** является недоступной, если количество пикселей изображения является недостаточно высоким.

Внимание: Устройство поддерживает только расширение JPG и не обрабатывает файлов с расширением JPEG.

Режим высвечивания слайдов

1. В режиме JPEG нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на пульте управления для того, чтобы начать высвечивание слайдов. Через небольшой промежуток времени изображение будет показано на экране, а затем исчезнет, воспроизведение задержится после того, как произойдет высвечивание всех файлов.

2. Можете задержать просмотр после нажатия кнопки **PAUSE**, а чтобы возобновить просмотр, нажмите кнопку **PLAY**.



3. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы вернуться к режиму навигации.

Режим воспроизведения

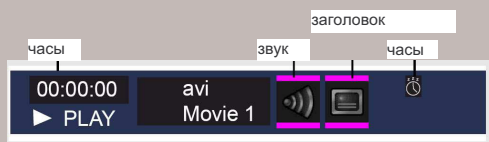
В режиме JPEG можно выбрать поле выбора **NORMAL / FAST / SLOW** в режиме воспроизведения, чтобы изменить скорость воспроизведения.

Невозможно поворачивать в режиме JPEG.

Div X

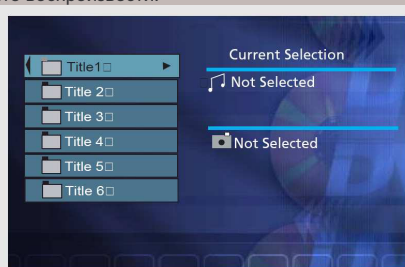
Просмотр Div X на экране

Ваш проигрыватель является официальным сертифицированным продуктом Official DivX Certified™ воспроизводящим содержание DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3, и DivX® VOD видео в соответствии с техническими требованиями DivX Certified™. Правильное воспроизведение DivX с помощью проигрывателя зависит от подготовки и изготовления аудио и видео файлов, использованных систем кодировки-декодировки, типа оборудования используемого при записи и параметров вашего компьютера. Поэтому проигрыватель может не быть в состоянии воспроизвести файл DivX или его повреждённую часть. Иногда может случиться, что вы сможете воспроизвести видео изображение, но не сможете воспроизвести звук.

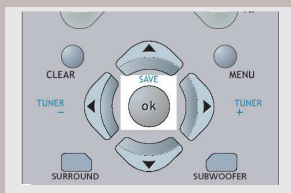


Выбор типа файла:

1. В окне режима Div X используйте кнопки **Вверх/Вниз**, чтобы выбрать файл Div X, который вы хотите воспроизвести.



2. Используйте **OK**, чтобы выбрать файл из правой колонки.

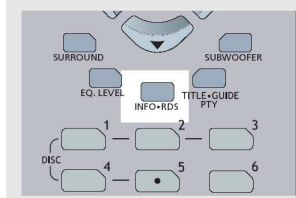


3. Нажмите **PLAY**, чтобы начать воспроизведение.

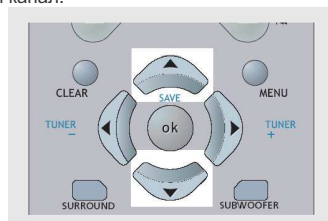


Выбор языка звука

1. Нажмите кнопку **INFO**, чтобы открыть меню звука:



2. Нажимайте кнопки **Вверх/Вниз**, чтобы выбрать звуковой канал.

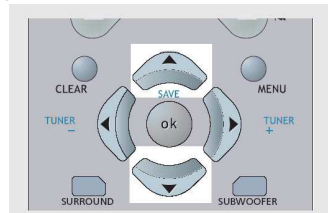


Указание:

Данная функция работает только в случае, если диск был записан с двойной звуковой дорожкой.

Выбор языка заголовков

1. Нажмите кнопку **INFO**, чтобы открыть меню заголовков:



2. Нажимайте кнопки **Вверх/Вниз**, чтобы выбрать заголовок.



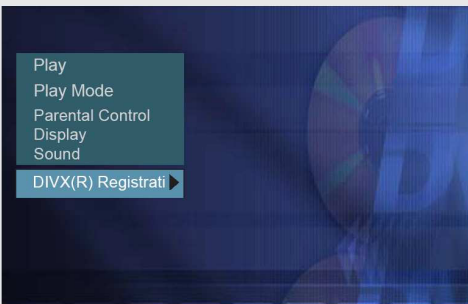
Указание:

Данная функция работает только в случае, если диск был записан с заголовками.

Прокат (покупка) файлов DivX VOD

Файлы DivX VOD похожи на диски DVD предназначенные для проката. Разница состоит в доступе к носителю. Файлы DivX VOD скачиваются с определённых сайтов в интернете после внесения оплаты. Перед скачиванием VOD вы должны ввести регистрационный номер своего проигрывателя DVD в формуляр заказа на данном сайте. Поступайте в соответствии с инструкциями, представленными ниже, чтобы найти регистрационный номер своего проигрывателя:

1. Вложите диск и выберите опцию Режим Воспроизведения в меню проигрывателя.
2. В меню Режим Воспроизведения выберите DivX. Регистрационный номер будет показан на экране телевизора.



3. Запишите поданный 8-цифровой регистрационный номер VOD, чтобы заполнить формуляр на сайте в интернете, на котором вы покупаете файлы DivX VOD.

Указание:

Чтобы воспроизведение файлов DivX было гарантировано, звук должен быть в формате mp3. Устройства DivX Certified могут воспроизводить любой сжатый звук mp3 при любом битрейте, как CBR так и VBR.

Звук должен быть со стандартной частотой выборки, такой как 32 КГц, 44,1 КГц, и 48 КГц, и должен соответствовать спецификации файла AVI. Кроме формата mp3 ваш проигрыватель распознаёт так же форматы MPEG layer 1/2, AC3, DTS, PCM. Такие форматы как AAC и Ogg Vorbis проигрыватель не обслуживает.



Указание:

Если вы не можете воспроизвести файл DivX VOD, сохранённый после скачивания на диске CD-R, возможно закончилось время его проката назначенное во время покупки на сайте в интернете. Причиной может быть также то, что данный файл не является совместимым с вашим проигрывателем из-за различных версий либо неправильные параметры скачивания. Параметры, используемые при копировании на диск CD-R, также могут быть причиной проблем. Поскольку не возможно разместить здесь всю возможную информацию, параметры и советы на тему файлов DivX VOD, рекомендуем посетить специализированные сайты в интернете, такие как www.divx.com/vod.



Указание:

Перед использованием файлов DivX или mp4 проверьте их происхождение и легальность покупки или проката их содержимого. Создание пиратских копий является нелегальным и может привести к санкциям. Создание личных копий своего личного материала для личного использования в некоторых странах может быть легальным. Проверьте, знакомы ли вы с законодательством, применяемым в таких случаях.

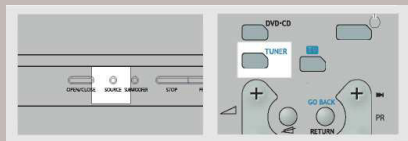
Радио

Обслуживание радио

Аппарат имеет встроенный тюнер, благодаря чему обеспечивается возможность использования функций радио FM.

Ручная настройка

1. Подключите соответственным образом антенну FM.
2. Нажмите кнопку **SOURCE** на передней панели устройства, пока не будет выбран режим тюнера. Можете также нажать кнопку **TUNER** непосредственно на пульте управления.



3. В случае, когда станция FM транслирует звучание/сигнал стерео, на панели будет высвечиваться ST.
4. Найдите радиостанцию, нажимая несколько раз **TUNER +** или **TUNER -** на пульте управления, до тех пор, пока не будет найдена выбранная радиостанция.



В качестве альтернативного варианта можете нажать и придержать ту самую кнопку на протяжении одной секунды с целью активизации функции поиска. В этом режиме радиоприемник автоматически производит поиск радиочастоты, до тех пор, пока не найдет радиостанции.

5. Повторите шаг 4, чтобы найти другую радиостанцию.



Внимание:

В случае, если существуют помехи, измените расположение антенны, пока не будет достигнут оптимальный прием сигнала.

Телевизор и другие электронные устройства могут быть причиной помех, поэтому следует стараться расположить антенну вдали от таких устройств.

Запоминание радиостанций:

В памяти радиоприемника можно записать до 40 радиостанций. Можно ввести каждую радиостанцию самостоятельно или радиоприемник может внести в память все доступные радиостанции автоматически, в возрастающей последовательности.

Ручная предварительная настройка

1. Настроить радиостанцию (смотрите более подробно "Инструкцию настройки" на странице 38)
2. Нажмите меню на пульте управления. На индикаторе появится сообщение "PRESET".

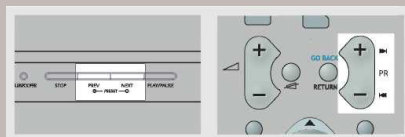


3. Введите выбранный номер (1-40) с помощью стрелок **ВВЕРХ/ВНИЗ** когда по прежнему мигает слово "PROG" на пульте управления, а затем повторно нажмите ОК, чтобы занести в память.



Нахождение ранее настроенной радиостанции

1. Нажмите кнопку **SOURCE** на главном устройстве или нажмите кнопку **TUNER** на пульте управления, чтобы выбрать режим TUNER.
2. Нажмите **PRESET +** или **PRESET -** на устройстве или **PR+** или **PR -** на пульте управления для того, чтобы найти ранее запомненную радиостанцию - вверх или вниз.



Указания по обнаружению и устранению неполадок

Электрическое питание

Отсутствие питания.

- Необходимо правильно подключить провод электрического питания к гнезду переменного тока (AC).

Автоматическое отключение электрического питания.

- В случае, если воспроизводитель не эксплуатируется, т.е. в течение 30 минут не будет нажата ни одна кнопка, когда он находится в режиме DVD/CD, то воспроизводитель автоматически переключается на режим ожидания (standby – автоматическое выключение питания). Для того чтобы включить воспроизводитель, необходимо повторно нажать кнопку ON/ECO.

Кнопки не выполняют своих функций (на устройстве и/или пульте управления).

- Установите кнопку ON/ECO в выключенное положение (OFF) (горит красная лампочка) и повторно включите (установка на ON). В качестве альтернативного варианта, выключите электрическое питание, выньте вилку из гнезда, а затем повторно подключите. (Воспроизводитель может неправильно функционировать в связи с наличием атмосферных разрядов, электростатического напряжения или других внешних факторов).
- В случае если кнопки не выполняют своих функций, то, даже после выполнения выше описанных действий, обратитесь к продавцу аппаратуры.
- При наличии такой защиты как OCP, OVP, OTP, устройство может повторно перейти в режим «зависания» ("Latch mode"), устройство включится повторно через определенный промежуток времени. Следует произвести рестарт устройства, нажимая кнопку ON/ECO на главном аппарате.

Видео и аудио.

Отсутствие изображения.

- Включите телевизор.
- Проверьте присоединения.
- Правильно выберите вход телевизора.

Изображение имеет помехи или происходит мигание во время поиска, перехода вперед или назад.

- Поиск, переход вперед или назад, вызывают незначительные помехи, которые, однако, не являются причиной неправильного функционирования.

Отсутствие звука или звук еле слышен.

- Необходимо проверить, подключены ли звуковые колонки.
- Проверить, не включена ли функция приглушения звука (MUTE).
- Проверить присоединения.
- Проверить, правильно ли установлены вход аудио, регулировка громкости телевизора или системы hi-fi (например, селекторная ручка AV).
- Отсутствие звука во время паузы (когда присутствует изображение), далее передается изображение или происходит воспроизведение с малой скоростью.

Отсутствие звука "Surround".

- Проверьте конфигурацию звуковых колонок в меню.

Нарушено качество звука телевизора во время просмотра телевизионной программы при включенном воспроизводителе DVD.

- Отключите воспроизводитель DVD.
- Телевизор расположен близко к звуковым колонкам.

Уровень громкости различен при воспроизведении различных типов дисков (DVD, аудио / видео CD).

- Следует отрегулировать главный уровень громкости (master).

Отсутствует звук в одном канале.

- Проверьте установку уровня звука звуковой колонки.
- Проверьте присоединение провода звуковой колонки или подключение кабелей.

Пульт управления

Не функционирует пульт управления

Правильно вложите батареи, в соответствии с обозначениями полюсов (+ и –).

- Разряжены батареи. Замените батареи новыми.
- Направьте пульт управления на переднюю часть воспроизводителя.
- Применяйте пульт управления на расстоянии 9 м (30 футов) от воспроизводителя.
- Устраните все препятствия на пути между пультом управления и передней частью воспроизводителя.

На экране появляется неактивный значок

- Неактивный значок появляется на экране после нажатия кнопки правдоподобно потому, что:
 1. Этому препятствует воспроизводитель DVD.
 2. Воспроизводитель DVD не имеет таких функций, например, установки углов камеры.
 3. Функция недоступна для этой части диска.
 4. Вы хотите обратиться к названию или разделу, или к функции времени, которые являются недоступными.

Отсутствие изображения или изображение не соответствует изображению из воспроизводителя DVD.

- Выключите другие видеоустройства, подключенные к гнезду AV воспроизводителя.

Воспроизведение

Не запускается воспроизведение после нажатия кнопки PLAY

- Убедитесь в том, что диск (записанный с одной стороны) правильно вложен, т.е. титульной наклейкой вверх.
- Убедитесь в том, что вы применяете соответствующий источник сигнала.

Задержка воспроизведения сразу же после нажатия кнопки PLAY

- Настоящее устройство может воспроизводить только диски DVD, Видео CD, Аудио CD, JPEG CD и mp3 CD. Проверьте, имеет ли ваш диск выше перечисленный формат.
- Если диск имеет загрязнения, его следует протереть сухим мягким кусочком ткани.
- В воспроизводителе возникла конденсация пара в воздухе. Оставьте оборудование не включенным при комнатной температуре на период от 1 до 2 часов.

Невозможно воспроизвести диск

- Протрите диск.
- Используйте жидкость для чистки линз RCA.
- Региональный номер диска отличается от регионального номера производителя.

Не функционирует поиск воспроизведения вперед и назад

- Некоторые диски DVD имеют сегменты, в которых не работает функция поиска вперед и назад.

Указания по обнаружению и устранению неполадок

Подзаголовок, язык, угол камеры и т.п.

Обслуживание меню диска и содержания может отличаться для различных дисков. Смотрите инструкцию, приложенную к конкретному диску.

Отсутствие подзаголовков

- проверьте, имеются ли на данном диске подзаголовки.
- Подзаголовки исчезают с экрана телевизора. Смотрите страницу 21 относительно высвечивания подзаголовков.

Не удается изменить установки подзаголовков (или языка)

- Воспроизводимый диск был записан только в одном языке.
- В зависимости от типа DVD, некоторые сегменты могут ограничивать выбор языка.

Изображения высвечиваются не в правильном формате телевизора (4 x 3 или 16 x 9)

- Установите правильно меню установок функций (setup), соответствующее для вашего телевизора.

Угол камеры не изменяется с помощью кнопки угла

- Эта функция не работает, когда диск DVD не был записан в варианте мультикамеры (угловой). На некоторых дисках DVD система записи в варианте мультикамеры применяется только в некоторых частях диска.

Язык меню отличается от требуемого

- Язык меню производителя не был установлен во время установки функций (setup).
- Ваш предпочитаемый язык меню на диске DVD не был установлен время установки функций (setup).

Аудио (звучание речи) и/или язык подзаголовка не был выбран во время первоначальной установки воспроизводителя.

- В случае, если язык аудио или язык подзаголовка недоступен на диске DVD, то язык, выбранный во время первоначальной установки воспроизводителя, не может быть слышен или виден в меню. Приоритетный язык диска (язык по умолчанию) выбирается автоматическим способом. Если необходимо выбрать другой язык, нажмите меню во время воспроизведения, если на диске есть меню выбора языка.

Радио

Указатель STEREO находится в выключенном состоянии

- Отрегулируйте антенну.

Сигнал является сигналом моно. Сильное гудение или другие помехи звучания.

- Слабый сигнал. Подключите внешнюю антенну.

Спецификация аппаратуры:

СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ:

Выходная мощность RMS: Dolby Digital Mode с 10%-ными максимальными гармоническими помехами.

Передние каналы: 75 Вт в каждом канале (1кГц, 6 Ом)

Задние каналы: 50 Вт в каждом канале (1кГц, 6 Ом)

Центральный канал: 75 Вт (1 кГц, 4 Ом)

Канал сабвуфера: 100 Вт (80 Гц-10дБ, 4 Ом)

Полная выходная мощность RMS, режим Dolby Digital: 400 Вт.

DPL930VD-EN last.pdf (страница 43)

Выход питания DIN: Режим Dolby Digital с 10%

коэффициентом гармоник

Фронтальные каналы (левый и правый): 75 Вт на канал (1 кГц, 6 Ом)

Тыловые каналы (левый и правый): 75 Вт на канал (1 кГц, 6 Ом)

Центральный канал: 75 Вт (1 кГц, 4 Ом)

Канал сабвуфера: 75 Вт (100 Гц, 4 Ом)

DPL930VD-EN last.pdf (страница 43)

Выход питания DIN: Режим Dolby Digital с 1%

коэффициентом гармоник

Фронтальные каналы (левый и правый): 75 Вт на канал (1 кГц, 6 Ом)

Тыловые каналы (левый и правый): 75 Вт на канал (1 кГц, 6 Ом)

Центральный канал: 75 Вт (1 кГц, 4 Ом)

Канал сабвуфера: 75 Вт (100 Гц, 4 Ом)

Демпфирование приглушения: 65 дБ.

Диапазон частоты 20 кГц / 3 дБ, 1кГц.

Диапазон частоты сабвуфера: 10 Гц / 3 дБ, 80 Гц.

Режим FTC 1кГц FL / FR STEREO : 45 Вт x2 @ 6 Ом <10% THD

SNR (указатель сигнала для шума) 65dB (Dolby digital mode)

Указатель сигнала видео для шума от 40 дБ до 60 дБ.

СЕКЦИЯ ВИДЕО:

Выход (Чувствительность/импеданс): 1 Vpp / 75ohm

Выход (уровень) (Уровень/ импеданс): 1Vpp/ 75 ohm

SNR (указатель сигнала для шума): 56 дБ

СЕКЦИЯ ТЮНЕРА FM:

Диапазон частоты: 150Гц 4кГц +/3 дБ

Тихое функционирование: 24 дБ

SNR (указатель сигнала для шума): 55 дБ

(стерео) / 55 дБ (моно)

Указатель изображения: 25дБ

Исключение IF: 50дБ

Секция JPEG CD:

Поддерживает формат - JPEG

Размеры (выс. x шир. x дл. см) :

Аппарат 52 x 360 x 35

Передняя звуковая колонка (DPL930VD) – 156 x 80 x 90

Задняя звуковая колонка (DPL2930) – 1000 x 220 x 220

Центральная звуковая колонка 156 x 80 x 90

Сабвуфер – 316 x 160 x 355

Беспроводной приёмник – 220 x 75 x 236

Техническое обслуживание

Перед выполнением каких-либо операций по техническому обслуживанию, следует отключить систему аудио от сети.

Чистка

Внешнюю поверхность диска необходимо чистить с помощью мягкого кусочка ткани.

Вспроизводитель

ВНИМАНИЕ! Система имеет лазерное устройство. Открывать корпус имеет право только квалифицированный техник.

- Запрещается переносить устройство во время воспроизведения диска.
- Запрещается вкладывать в выдвижной ящик отделения для дисков более чем один диск. Необходимо всегда размещать диск точно по размерам, установленным в выдвижном ящике.

Обращение с дисками

- Запрещается касаться поверхности диска, на которой записан сигнал.
- Диск необходимо держать за края или за край и центральное отверстие.
- Не приклеивать карточки и клеящие ленты на стороне диска с этикеткой.
- Не царапать и не повреждать этикетку. Диски вращаются внутри воспроизводителя с большой скоростью.
- Не рекомендуется пользоваться поврежденными дисками (треснутыми или искривленными).



Чистка дисков

• Загрязненный диск может вызывать помехи в изображении или звуке. Необходимо заботиться о чистоте дисков. Диски

следует осторожно чистить мягким кусочком ткани в направлении от центра к краю. Запрещается чистить диски окружающим движением, т.к. могут возникнуть царапины, из-за которых может происходить генерация помех в приеме сигнала.

- В случае если диск имеет сильные загрязнения, необходимо намочить кусочек ткани в воде, тщательно ее выжать и осторожно вытереть поверхность диска. Затем протереть диск насухо.
- Запрещается применять чистящие средства для виниловых дисков, а также антистатические жидкости. Запрещается применять лаковый бензин (уййт-спирит), растворители, и другие химические средства, которые могут повредить поверхность диска.



Чистка оптической системы устройства

• В случае, если возникнут загрязнения оптической системы устройства, могут также появляться помехи звучания или изображения. Поэтому необходимо приобрести комплект для чистки оптики лазерных устройств. Способ чистки описан в инструкции, прилагаемой к комплекту.

Важная информация, касающаяся батареи

- В случае если пульт управления не эксплуатируется в течение периода времени более чем один месяц, необходимо вынуть батареи с целью избежания вытекания электролита.
- Необходимо незамедлительно удалить протекающие батареи, т.к. электролит может быть опасен для кожи.
- Утилизировать батареи необходимо соответствующим способом, согласно положениям обязывающего законодательства.
- Вытечка электролита может возникнуть тогда, когда в пульт управления вложены батареи различных типов, если батареи установлены неправильно, если старые батареи работают вместе с новыми, если батареи подвержены высокой температуре или в случае, когда предпринята попытка зарядить непригодные к повторной зарядке батареи.

Соблюдение мер безопасности

- Категорически запрещается открывать корпус устройства. Всякого рода ремонты и регулировки внутри устройства могут производиться только квалифицированным персоналом.
- Запрещается включать и эксплуатировать устройство со снятым корпусом.
- Запрещается притрагиваться к устройству влажными руками. В случае если вовнутрь устройства попадет какая-либо жидкость, то необходимо отдать устройство для проверки в соответствующий пункт сервисного обслуживания.
- Считывание данных с диска происходит с помощью лазера. Лазер является эквивалентом звукоусилителя и иглы в традиционном граммофоне. Невзирая на наличие лазера, устройство, которое обслуживается в соответствии с инструкцией по эксплуатации, является полностью безопасным для пользователя.
- Диски внутри считывающего устройства вращаются с большой скоростью. Запрещается применение поврежденных, треснутых и деформированных дисков.
- Запрещается прикасаться к элементам оптической системы лазерного устройства, которые размещены внутри считывающего устройства дисков. Для того, чтобы избежать накопления пыли на оптических элементах лазерного устройства, необходимо не оставлять открытым выдвижной ящик на длительное время. В случае если оптическая головка (линза) подвергнется загрязнению, необходимо ее очистить, используя мягкую щеточку, предназначенную для чистки линз фотографических аппаратов.
- Необходимо предохранять устройство от попадания на него капель и брызг воды или других веществ. Запрещается ставить какие-либо емкости с жидкостью на корпус устройства.

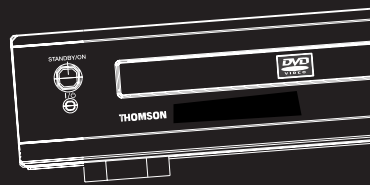
Безопасное пользование наушниками

- Не следует закладывать наушники, когда уровень громкости чрезмерно высокий. Врачи предупреждают об опасности чрезмерно громкого прослушивания музыки с помощью наушников.
- В случае, если в ушах слышится звон, необходимо уменьшить уровень громкости и прервать прослушивание.
- Следует быть осторожным и прервать прослушивание в ситуациях, опасных для здоровья.
- Даже если наушники обеспечивают возможность прослушивания окружающих вас звуков, то никогда не следует устанавливать уровня громкости на таком уровне, чтобы не было слышно окружающих звуков.

Патентные права

Настоящее изделие можно применять исключительно в целях, для которых оно было создано, т.е. с целью обеспечения развлечения. Запрещается использовать изделия с целью нарушения положений законодательства. Всякие попытки использования изделия, не в соответствии с законодательством, запрещены и не одобрены фирмой Thomson.

Информация, содержащаяся в настоящей публикации, имеет ориентировочный характер. С целью обеспечения функционирования предлагаемых продуктов на самом высоком уровне, мы сохраняем за собой право на введение изменений без предварительного уведомления. Инструкция на английском языке является окончательной ссылкой в случае возникновения отличий или несоответствия в инструкциях на других языках.



THOMSON multimedia
46/47 qual A. Le Gallo
92648 Boulogne Cedex
FRANCE

RCS nanterre
B 322 019 464

www.thomson-multimedia.com